

Αρχική σελίδα>Τα δικαιώματά σας>Θύματα αξιόποινων πράξεων>Δικαιώματα των θυμάτων - ανά χώρα Δικαιώματα των θυμάτων - ανά χώρα

Ισπανία

Σύμφωνα με τον νόμο 4/2015 της 27ης Απριλίου 2015, θύμα εγκλήματος είναι το φυσικό πρόσωπο το οποίο υπήρξε θύμα εγκλήματος που διαπράχθηκε στην Ισπανία, ή που μπορεί να διωχθεί στην Ισπανία, ανεξάρτητα από την ιθαγένειά του, από το αν είναι ενήλικο ή ανήλικο, ή από το αν η διαμονή του είναι νόμιμη.

α) Άμεσο θύμα είναι κάθε φυσικό πρόσωπο που υπέστη βλάβη ή ζημία σχετικά με το άτομό του ή την περιουσία του, ιδίως σωματική ή ψυχική βλάβη, ηθική βλάβη ή οικονομική απώλεια, που προκαλείται άμεσα από τέλεση αξιόποινων πράξεων.

β) Έμμεσο θύμα, σε περίπτωση θανάτου ή εξαφάνισης προσώπου που προκλήθηκε άμεσα από την τέλεση αξιόποινων πράξεων, εκτός εάν είναι το ίδιο υπεύθυνο για τα πραγματικά περιστατικά, είναι:

1. ο/η σύζυγος που δεν είναι διαζευγμένος ή σε διάσταση και τα τέκνα του θύματος ή του/της συζύγου του που δεν είναι διαζευγμένος/-η ή δεν βρίσκεται σε διάσταση και, κατά τον χρόνο του θανάτου ή της εξαφάνισης του θύματος διέμενε μαζί του το πρόσωπο το οποίο μέχρι τη στιγμή του θανάτου ή της εξαφάνισης συζούσε με το θύμα και τα τέκνα του προσώπου αυτού που συγκατοικούσαν με το θύμα κατά τον χρόνο του θανάτου ή της εξαφάνισης οι γονείς και οι συγγενείς του θύματος σε ευθεία γραμμή και εκ πλάγιου μέχρι τον τρίτο βαθμό, των οποίων το θύμα είχε την επιμέλεια, και τα πρόσωπα που τελούσαν υπό την κηδεμονία του, υπό την επιτροπεία του, ή ήταν μέλη της ανάδοχης οικογένειάς του.

2. Εάν δεν υπάρχουν οι αναφερόμενοι ανωτέρω, οι λοιποί συγγενείς σε ευθεία γραμμή και τα αδελφία του θύματος, με προτεραιότητα μεταξύ αυτών, του προσώπου που είχε τη νομική εκπροσώπηση του θύματος.

Βασικά δικαιώματα των θυμάτων: Κάθε θύμα έχει δικαίωμα προστασίας, ενημέρωσης, υποστήριξης, αρωγής και περίθαλψης, καθώς και ενεργού συμμετοχής στην ποινική διαδικασία και πρέπει να αντιμετωπίζεται με σεβασμό και με εξαιρέτικη και χωρίς διακρίσεις συμπεριφορά από την πρώτη του επαφή με τις αρχές ή τους υπαλλήλους που παρέχουν υπηρεσίες αρωγής και υποστήριξης των θυμάτων και αποκαταστατικής δικαιοσύνης, καθ' όλη τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας και για κατάλληλο χρονικό διάστημα μετά την ολοκλήρωση των διαδικασιών αυτών, ανεξάρτητα από το αν είναι γνωστή ή όχι η ταυτότητα του δράστη και ανεξάρτητα από την έκβαση της διαδικασίας.

Αρμόδιος επικοινωνίας: υπηρεσίες υποστήριξης θυμάτων

Ως θύμα αξιόποινων πράξεων, ο νόμος σας παρέχει ορισμένα ατομικά δικαιώματα πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την ποινική διαδικασία (δίκη).

Η **ποινική διαδικασία** στην Ισπανία αρχίζει με τη διαδικασία διερεύνησης του αδικήματος από την αστυνομία υπό την εποπτεία του ανακριτή. Στο τέλος της διερεύνησης, ο ανακριτής παραπέμπει την υπόθεση στον εισαγγελέα, ο οποίος αποφασίζει ως προς τη συνέχεια που θα δοθεί. Εάν δεν υπάρχουν επαρκείς λόγοι για την απαγγελία κατηγοριών κατά του δράστη και εάν η εισαγγελική αρχή δεν παρουσιάσει επαρκείς λόγους, ο ανακριτής αποφασίζει την περάτωση της διαδικασίας. Διαφορετικά, η υπόθεση παραπέμπεται στο αρμόδιο δικαστήριο για την εκδίκαση της υπόθεσης.

Κατά τη διάρκεια της δίκης, το δικαστήριο εξετάζει τα αποδεικτικά στοιχεία και κρίνει αν υπάρχει ή όχι ενοχή του κατηγορουμένου. Εάν ο κατηγορούμενος κριθεί ένοχος, το δικαστήριο του επιβάλλει ποινή. Η ποινική διαδικασία μπορεί να συνεχιστεί με ενδεχόμενη προσφυγή στο ιεραρχικά ανώτερο δικαστήριο.

Ως θύμα, μπορείτε να λάβετε μέρος στην ποινική διαδικασία ως **μάρτυρας** ή να ασκήσετε πιο ενεργό ρόλο στο πλαίσιο **δίωξης από ιδιώτη**, οπότε έχετε πρόσθετα δικαιώματα λόγω συμμετοχής στη διαδικασία. Σε κάθε περίπτωση, η εισαγγελική αρχή, σύμφωνα με το άρθρο 124 του ισπανικού Συντάγματος, μεριμνά για τη διασφάλιση των συμφερόντων του θύματος / των θυμάτων καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

Τα θύματα εγκλημάτων βίας με βάση το φύλο έχουν ειδικευμένο δικηγόρο από τα πρώτα στάδια. Μετά τη μεταρρύθμιση του οργανικού νόμου για τη δικαστική εξουσία με τον οργανικό νόμο 7/2015, τα δικαστήρια για τη βία κατά των γυναικών (Juzgados de Violencia sobre la Mujer) εκδικάζουν επίσης αξιόποινες πράξεις κατά της ιδιωτικής ζωής, κατά του δικαιώματος επί της ίδιας εικόνας και κατά της προσωπικής αξιοπρέπειας των γυναικών, καθώς επίσης και το αδίκημα της μη συμμόρφωσης προς επιβληθείσα ποινή ή ασφαλιστικό μέτρο.

Για τις πληροφορίες που χρειάζεστε, ανατρέξτε στους παρακάτω συνδέσμους

1 - Τα δικαιώματα που έχω ως θύμα αξιόποινων πράξεων

2 - Η καταγγελία της αξιόποινων πράξεων και τα δικαιώματά μου κατά την ανάκριση ή τη δίκη

3 - Τα δικαιώματά μου μετά τη δίκη

4 - Αποζημίωση

5 - Τα δικαιώματά μου για στήριξη και βοήθεια

Τελευταία επικαιροποίηση: 12/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

1 - Τα δικαιώματα που έχω ως θύμα αξιόποινων πράξεων

Ποιες πληροφορίες θα μου παράσχει η αρμόδια αρχή (π.χ. αστυνομία, εισαγγελέας) ύστερα από τη διάπραξη της αξιόποινων πράξεων αλλά πριν από την καταγγελία της;

Εάν είστε θύμα αξιόποινων πράξεων, από την πρώτη επαφή σας με τις αρχές ή τους υπαλλήλους, και όσο σας παρέχονται υπηρεσίες συνδρομής και υποστήριξης από τις αρχές της δημόσιας διοίκησης, ακόμη και πριν από την καταγγελία της αξιόποινων πράξεων, έχετε το δικαίωμα να λαμβάνετε προστασία, πληροφόρηση, στήριξη, συνδρομή και μέριμνα.

Μπορείτε να ζητήσετε από τις αρχές ή τους υπαλλήλους με τους οποίους έρχεστε αρχικά σε επαφή να σας παραπέμψουν στα **Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων** (*Oficinas de Asistencia a las Víctimas del delito*), όπου θα λάβετε δωρεάν και εμπιστευτική συνδρομή, ακόμη κι αν δεν έχετε προηγουμένως καταγγείλει την αξιόποινων πράξη.

Μπορεί επίσης να σας συνοδεύει ένα πρόσωπο της επιλογής σας από τις εν λόγω αρχές και τους υπαλλήλους με τους οποίους ήρθατε αρχικά σε επαφή.

Επιπλέον, ως θύμα αξιόποινης πράξης, έχετε το δικαίωμα να κατανοείτε και να γίνεστε κατανοητοί σε κάθε πράξη που πρέπει να διενεργηθεί μετά την καταγγελία της αξιόποινης πράξης, περιλαμβανομένης της πληροφόρησης πριν από την υποβολή της καταγγελίας, ενώ σας παρέχεται διερμηνεία στις νόμιμα αναγνωρισμένες νοηματικές γλώσσες, καθώς και μέσα στήριξης της προφορικής επικοινωνίας, όποτε χρειάζεται. Κάθε επικοινωνία, προφορική και γραπτή, θα γίνεται σε σαφή, απλή και προσβάσιμη γλώσσα, ενώ θα λαμβάνονται υπόψη τα προσωπικά χαρακτηριστικά και οι ανάγκες σας, ιδίως εάν έχετε κάποια αισθητηριακή, διανοητική ή ψυχική αναπηρία ή είστε ανήλικος.

Οι πληροφορίες που δικαιούστε ως θύμα, και θα σας παρασχεθούν από την πρώτη σας επαφή με τις αρχές ή τους υπαλλήλους, και όσο σας παρέχονται υπηρεσίες συνδρομής και υποστήριξης, αφορούν κυρίως:

τη διαδικασία που προβλέπεται για την καταγγελία της αξιόποινης πράξης και τη λήψη νομικών συμβουλών και συνδρομής, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, τις προϋποθέσεις δωρεάν χορήγησής τους·

τα διαθέσιμα μέτρα ιατρικής, ψυχολογικής ή υλικής συνδρομής και στήριξης και τη διαδικασία χορήγησής τους·

τη δυνατότητα να ζητήσετε μέτρα προστασίας, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, την προβλεπόμενη σχετική διαδικασία·

την αποζημίωση που μπορεί να δικαιούστε, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, τη διαδικασία διεκδίκησής της·

τις διαθέσιμες υπηρεσίες αποκαταστατικής δικαιοσύνης, όποτε η προσφυγή σε αυτές είναι νομικά εφικτή·

τις περιπτώσεις που μπορείτε να αποζημιωθείτε για τα δικαστικά έξοδα, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, τη διαδικασία διεκδίκησής τους·

Μπορείτε επίσης να ενημερωθείτε για τις διαθέσιμες υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας, τα βοηθήματα και τις υπηρεσίες επικοινωνίας, εφόσον τις χρειάζεστε.

Εάν δεν είστε κάτοικος Ισπανίας, δικαιούστε να λάβετε πληροφορίες για τη διαδικασία άσκησης των δικαιωμάτων σας.

Δεν διαμένω στη χώρα της ΕΕ όπου διαπράχθηκε η αξιόποινη πράξη (πολίτες της ΕΕ και πολίτες τρίτων χωρών). Πώς προστατεύονται τα δικαιώματά μου;

Εάν είστε θύμα αξιόποινης πράξης και διαμένετε στην Ισπανία, μπορείτε να καταγγείλετε στις ισπανικές αρχές αξιόποινες πράξεις που διαπράχθηκαν σε άλλες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εάν οι ισπανικές αρχές αποφασίσουν να απόσχουν από την έρευνα λόγω αναρμοδιότητας, θα διαβιβάσουν άμεσα την καταγγελία σας στις αρμόδιες αρχές του κράτους τέλεσης των πράξεων και θα σας ενημερώσουν, ως τον καταγγέλλοντα, για τη διαβίβαση.

Εάν είστε πολίτης ενός κράτους μέλους της ΕΕ, έχετε τη συνήθη διαμονή σας στην Ισπανία και είστε θύμα μιας αξιόποινης πράξης που διαπράχθηκε σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ (θύμα αξιόποινης πράξης με διασυνοριακό χαρακτήρα), μπορείτε να απευθυνθείτε στα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων, όπου θα ενημερωθείτε για τη νόμιμη διαδικασία που τηρείται στη χώρα τέλεσης της αξιόποινης πράξης και για την αποζημίωση που μπορεί να δικαιούστε. Σε περίπτωση τρομοκρατικής ενέργειας, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τη Γενική Διεύθυνση Στήριξης Θυμάτων Τρομοκρατίας του Υπουργείου Εσωτερικών (*Dirección General de Apoyo a las Víctimas del Terrorismo del Ministerio del Interior*).

Εάν είστε πολίτης που δεν διαμένει στην Ισπανία και δεν ομιλείτε την ισπανική ή την αντίστοιχη τοπική γλώσσα, έχετε το δικαίωμα δωρεάν διερμηνείας. Η αστυνομία μπορεί να σας χορηγήσει ένα έντυπο καταγγελίας της αξιόποινης πράξης στη γλώσσα σας, καθώς και πρόσβαση σε διερμηνέα τηλεφωνικά ή προσωπικά. Τα δικαστήρια διαθέτουν μια υπηρεσία διερμηνείας που συντονίζει το έργο της με τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων.

Επιπλέον, εάν δεν είστε κάτοικος Ισπανίας, δικαιούστε να ενημερωθείτε για τη διαδικασία που προβλέπεται για την άσκηση των δικαιωμάτων σας.

Εάν έχει εκδοθεί υπέρ σας μια εντολή προστασίας σε ένα κράτος μέλος, μπορείτε να ζητήσετε την έκδοση μιας ευρωπαϊκής εντολής προστασίας. Με μια απλοποιημένη και ταχεία διαδικασία, θα λάβετε προστασία μέσω ενός νέου μέτρου προστασίας που θα εκδοθεί από το κράτος μέλος στο οποίο θα ταξιδέψετε ή θα μεταβείτε για διαμονή.

Εάν καταγγείλω μια αξιόποινη πράξη, τι πληροφορίες θα μου παρασχεθούν;

Κατά τον χρόνο καταγγελίας της αξιόποινης πράξης, δικαιούστε να λάβετε ένα νόμιμο επικυρωμένο αντίγραφο της καταγγελίας. Εάν δεν κατανοείτε ή δεν ομιλείτε οποιαδήποτε από τις επίσημες γλώσσες του τόπου όπου καταγγέλθηκε η αξιόποινη πράξη, θα δικαιούστε επίσης δωρεάν γλωσσική συνδρομή και μια γραπτή μετάφραση του αντιγράφου της καταγγελίας που έχετε υποβάλει.

Θα δικαιούστε επίσης να ενημερωθείτε για τα παρακάτω:

τα διαθέσιμα ιατρικά, ψυχολογικά ή υλικά μέτρα μέριμνας και υποστήριξης και τη διαδικασία λήψης τους, και εάν κρίνεται αναγκαίο και πρόσφορο, για τις δυνατότητες εναλλακτικής στέγασης·

το δικαίωμα κατάθεσης ενώπιον των αρμόδιων ανακριτικών αρχών·

τη δυνατότητα να ζητήσετε μέτρα προστασίας, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, την προβλεπόμενη σχετική διαδικασία·

την αποζημίωση που μπορεί να δικαιούστε, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, τη διαδικασία διεκδίκησής της·

τις διαθέσιμες υπηρεσίες διερμηνείας και μετάφρασης·

τα τυχόν διαθέσιμα βοηθήματα και τις υπηρεσίες επικοινωνίας·

τις διαδικασίες για την άσκηση των δικαιωμάτων σας, εάν δεν είστε κάτοικος Ισπανίας·

τα ένδικα μέσα που μπορείτε να ασκήσετε κατά των αποφάσεων που θεωρείτε ότι δεν συνάδουν με τα δικαιώματά σας·

τα στοιχεία και τους τρόπους επικοινωνίας με την αρχή που είναι αρμόδια για τη διαχείριση της διαδικασίας·

τις διαθέσιμες υπηρεσίες αποκαταστατικής δικαιοσύνης, όποτε η προσφυγή σε αυτές είναι νομικά εφικτή·

τις περιπτώσεις κατά τις οποίες μπορείτε να αποζημιωθείτε για τα δικαστικά σας έξοδα, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, τη διαδικασία διεκδίκησής τους·

το δικαίωμα να υποβάλετε ένα γενικό αίτημα να σας γνωστοποιούνται ορισμένες αποφάσεις που εκδίδονται στο πλαίσιο της διαδικασίας, όπως, μεταξύ άλλων, η απόφαση περί μη άσκησης της ποινικής δίωξης, η απόφαση που περατώνει αμετάκλητα τη διαδικασία, οι αποφάσεις φυλάκισης ή μεταγενέστερης αποφυλάκισης του δράστη, καθώς και η πιθανή απόδραση του προφυλακισμένου δράστη, και οι αποφάσεις κάθε τυχόν δικαστικού σώματος ή σωφρονιστικής αρχής που αφορούν τα πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί για εγκλήματα που τελέστηκαν με χρήση βίας ή εκφοβισμού, και θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλειά σας.

Επιπλέον, θα ενημερωθείτε για την ημερομηνία, τον χρόνο και τον τόπο διεξαγωγής της δίκης, καθώς και για τη βάση των κατηγοριών σε βάρος του δράστη.

Εάν είστε θύμα αξιόποινης πράξης που συνίσταται σε άσκηση βίας με βάση το φύλο, θα σας κοινοποιηθούν οι αποφάσεις φυλάκισης ή μεταγενέστερης αποφυλάκισης του δράστη, και η πιθανή απόδραση του προφυλακισμένου δράστη, καθώς και οι αποφάσεις έκδοσης ασφαλιστικών μέτρων ή τροποποίησης των μέτρων που έχουν ήδη χορηγηθεί, όποτε προορίζονται για την προστασία της ασφάλειάς σας, χωρίς να χρειαστεί να υποβάλετε σχετικό αίτημα, εκτός αν έχετε ρητά δηλώσει ότι δεν επιθυμείτε να λαμβάνετε τις εν λόγω κοινοποιήσεις.

Θα μπορείτε επίσης να έχετε πρόσβαση σε δωρεάν και εμπιστευτικές υπηρεσίες συνδρομής και υποστήριξης από τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων. Μπορείτε να παραπεμφθείτε στα εν λόγω Γραφεία όταν κρίνεται αναγκαίο λόγω της βαρύτητας της αξιόποινης πράξης ή αν έχετε υποβάλει σχετικό αίτημα.

Όταν η ζημία από τις υπόψη αξιόποινες πράξεις είναι ιδιαίτερα σοβαρή, οι αρχές της δημόσιας διοίκησης και τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων μπορεί να επεκτείνουν το δικαίωμα πρόσβασης σε υπηρεσίες συνδρομής και υποστήριξης και στα μέλη της οικογένειάς σας. Γι' αυτό τον σκοπό, ως μέλη της οικογένειάς σας νοούνται τα πρόσωπα που συνδέονται μαζί σας με γάμο ή παρόμοια σχέση, και οι συγγενείς έως τον δεύτερο βαθμό (παππούδες, αδελφια και εγγόνια).

Δικαιούμαι δωρεάν υπηρεσίες διερμηνείας ή μετάφρασης (όταν έρχομαι σε επαφή με την αστυνομία ή άλλες αρχές, ή στη διάρκεια της έρευνας και της δίκης);

Εάν είστε πολίτης που δεν διαμένει στην Ισπανία και δεν ομιλείτε την ισπανική ή την αντίστοιχη τοπική γλώσσα, έχετε το δικαίωμα δωρεάν διερμηνείας. Η αστυνομία μπορεί να σας χορηγήσει ένα έντυπο καταγγελίας της αξιόποινης πράξης στη γλώσσα σας, καθώς και πρόσβαση σε διερμηνέα τηλεφωνικά ή προσωπικά. Τα δικαστήρια διαθέτουν μια υπηρεσία διερμηνείας που συντονίζει το έργο της με το Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων. Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων θα σας ενημερώσουν για το δικαίωμά σας να λάβετε δωρεάν γλωσσική συνδρομή και μια γραπτή μετάφραση του αντιγράφου της καταγγελίας, εάν δεν κατανοείτε ή δεν ομιλείτε οποιαδήποτε από τις επίσημες γλώσσες του τόπου όπου καταγγέλλετε την αξιόποινη πράξη.

Ιδίως, δικαιούστε:

δωρεάν διερμηνεία σε μια γλώσσα που κατανοείτε, όταν εξετάζεστε από τον δικαστή, τον εισαγγελέα ή τα αστυνομικά όργανα κατά την ανάκριση ή όταν εξετάζεστε ως μάρτυρας στη δίκη ή σε οποιαδήποτε δημόσια ακρόαση.

Το εν λόγω δικαίωμα σας παρέχεται επίσης εάν έχετε προβλήματα ακοής ή ομιλίας·

τη δωρεάν μετάφραση ορισμένων αποφάσεων που εκδίδονται στο πλαίσιο της διαδικασίας, όπως, μεταξύ άλλων, της απόφασης περί μη άσκησης ποινικής δίωξης, της απόφασης που περατώνει αμετάκλητα τη διαδικασία, των αποφάσεων φυλάκισης ή μεταγενέστερης αποφυλάκισης του δράστη, και της καταγραφής της πιθανής απόδρασης του προφυλακισμένου δράστη, καθώς και των αποφάσεων κάθε τυχόν δικαστικού σώματος ή σωφρονιστικής αρχής που αφορούν τα πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί για αξιόποινες πράξεις οι οποίες τελέστηκαν με χρήση βίας ή εκφοβισμού και θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλειά σας, καθώς και της απόφασης περάτωσης της έρευνας.

Μπορείτε να ζητήσετε να περιληφθεί στη μετάφραση μια περιληπτική σύνοψη του αιτιολογικού της απόφασης·

τη δωρεάν μετάφραση οποιασδήποτε ουσιώδους πληροφορίας για τη συμμετοχή σας στην ποινική διαδικασία. Γι' αυτό τον σκοπό, μπορείτε να υποβάλετε ένα αιτιολογημένο αίτημα να θεωρηθεί ουσιώδες ένα έγγραφο·

να ενημερωθείτε, σε μια γλώσσα που κατανοείτε, για την ημερομηνία, τον χρόνο και τον τόπο διεξαγωγής της δίκης.

η διερμηνεία μπορεί να παρασχεθεί με εικονοδιάσκεψη ή άλλα τηλεπικοινωνιακά μέσα, εκτός αν ο δικαστής ή το δικαστήριο, αυτεπαγγέλτως ή με αίτημα διαδίκου, συναινέσει να είναι προσωπικά παρών ο διερμηνέας για να διαφυλαχθούν τα δικαιώματά σας.

Κατ' εξαίρεση, η γραπτή μετάφραση των εγγράφων μπορεί να υποκατασταθεί από μια προφορική σύνοψη του περιεχομένου τους σε μια γλώσσα που κατανοείτε, για να διασφαλιστεί η διεξαγωγή δίκαιης δίκης.

Εάν δεν σας παρασχέθηκε διερμηνεία ή μετάφραση των πράξεων των αστυνομικών αρχών παρότι το είχατε ζητήσει, μπορείτε να προσφύγετε στον τακτικό ανακριτή. Η προσφυγή θεωρείται ότι κατατέθηκε κατά τον χρόνο που ρητά διαφωνήσατε με την άρνηση παροχής των υπηρεσιών μετάφρασης ή διερμηνείας που είχατε ζητήσει.

Πώς προτίθεται να εξασφαλίσει η αρμόδια αρχή ότι κατανοώ και γίνομαι κατανοητός (σε περίπτωση παιδιού ή ατόμου με αναπηρία);

Εάν είστε θύμα αξιόποινης πράξης, από την πρώτη επαφή σας με τις αρχές ή τους υπαλλήλους, και όσο σας παρέχονται υπηρεσίες συνδρομής και υποστήριξης από τις αρχές της δημόσιας διοίκησης, ακόμη και πριν από την καταγγελία της αξιόποινης πράξης, έχετε το δικαίωμα να λαμβάνετε προστασία, πληροφόρηση, στήριξη, συνδρομή και μέριμνα.

Μπορείτε να ζητήσετε από τις αρχές ή τους υπαλλήλους με τους οποίους έρχεστε αρχικά σε επαφή να σας παραπέμψουν στα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων, τα οποία θα σας συνδράμουν δωρεάν και εμπιστευτικά, ακόμη κι αν δεν έχετε προηγουμένως καταγγείλει την αξιόποινη πράξη.

Μπορεί επίσης να σας συνοδεύει ένα πρόσωπο της επιλογής σας από τις εν λόγω αρχές και τους υπαλλήλους με τους οποίους ήρθατε αρχικά σε επαφή. Επιπλέον, έχετε το δικαίωμα να κατανοείτε και να γίνεστε κατανοητοί σε κάθε πράξη που πρέπει να διενεργηθεί μετά την καταγγελία της αξιόποινης πράξης, περιλαμβανομένης της πληροφόρησης πριν από την υποβολή της καταγγελίας, ενώ σας παρέχεται διερμηνεία στις νόμιμα αναγνωρισμένες νοηματικές γλώσσες, καθώς και μέσα στήριξης για την προφορική επικοινωνία, όποτε χρειάζεται.

Κάθε επικοινωνία, προφορική και γραπτή, θα γίνεται σε σαφή, απλή και προσβάσιμη γλώσσα, ενώ θα λαμβάνονται υπόψη τα προσωπικά χαρακτηριστικά και οι ανάγκες σας, ιδίως εάν έχετε κάποια αισθητηριακή, διανοητική ή ψυχική αναπηρία ή είστε ανήλικος.

Υπηρεσίες στήριξης θυμάτων

Ποιος φορέας παρέχει στήριξη στα θύματα;

Εάν είστε θύμα αξιόποινης πράξης, έχετε το δικαίωμα πρόσβασης, στις δωρεάν και εμπιστευτικές υπηρεσίες συνδρομής και στήριξης που παρέχουν οι αρχές της δημόσιας διοίκησης, καθώς και στις υπηρεσίες που παρέχουν τα **Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων**.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων αποτελούν μια δημόσια, πολυτομεακή υπηρεσία που παρέχεται δωρεάν για την κάλυψη των αναγκών των θυμάτων, και έχουν συσταθεί από το Υπουργείο Δικαιοσύνης.

Γραφεία υπάρχουν σε όλες τις  **αυτόνομες κοινότητες**, σε σχεδόν όλες τις πρωτεύουσες των περιφερειών, καθώς και σε άλλες πόλεις.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων θα σας παρέχουν συνολική, συντονισμένη και εξειδικευμένη υποστήριξη ως θύμα αξιόποινης πράξης, ανάλογα με τις συγκεκριμένες νομικές, ψυχολογικές και κοινωνικές σας ανάγκες.

Εάν είστε θύμα **τρομοκρατίας**, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το Γραφείο Πληροφόρησης και Στήριξης Θυμάτων Τρομοκρατίας του Εθνικού Ανώτατου Δικαστηρίου (*Oficina de Información y Asistencia a Víctimas del Terrorismo de la Audiencia Nacional*), ωστόσο, αν το επιθυμείτε μπορείτε να απευθυνθείτε στο Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων της περιφέρειάς σας. Στη συνέχεια, το Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων θα συνεργαστεί με το Γραφείο Πληροφόρησης και Στήριξης των Θυμάτων Τρομοκρατίας του Εθνικού Ανώτατου Δικαστηρίου.

Το δικαίωμα πρόσβασης διατηρείται κατά τη διάρκεια της παροχής υπηρεσιών συνδρομής και υποστήριξης, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, των υπηρεσιών αποκαταστατικής δικαιοσύνης, καθ' όλη τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας και για μια εύλογη περίοδο μετά το πέρας της, ανεξάρτητα από το αν είναι γνωστή η ταυτότητα του δράστη και από την έκβαση της διαδικασίας, περιλαμβανομένου του χρόνου πριν από την καταγγελία της αξιόποινης πράξης.

Όταν η ζημία από τις υπόψη αξιόποινες πράξεις είναι ιδιαίτερα σοβαρή, οι αρχές της δημόσιας διοίκησης και τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων μπορεί να επεκτείνουν το δικαίωμα πρόσβασης σε υπηρεσίες συνδρομής και υποστήριξης και στα μέλη της οικογένειάς σας. Γι' αυτό τον σκοπό, ως μέλη της οικογένειάς σας νοούνται τα πρόσωπα που συνδέονται μαζί σας με γάμο ή παρόμοια σχέση και οι συγγενείς έως τον δεύτερο βαθμό (παππούδες, αδελφια και εγγόνια).

Εάν έχετε ανήλικα παιδιά ή είστε ανήλικος υπό επιτροπεία, υπό την κηδεμονία μιας γυναίκας που έχει υποστεί βία με βάση το φύλο ή προσώπων που είναι θύματα ενδοοικογενειακής βίας, θα δικαιούστε την ειδική συνδρομή και τα μέτρα προστασίας που προβλέπει ο νόμος.

Επιπλέον, εάν είστε θύμα τρομοκρατικής ενέργειας ή μιας αξιόποινης πράξης που συνίσταται στην άσκηση βίας με βάση το φύλο, τα δικαιώματά σας θα αναγνωρίζονται και από ειδική νομοθεσία για κάθε είδος αξιόποινης πράξης.

Θα παραπεμφθώ αυτόματα από την αστυνομία στις υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων;

Τα κρατικά αστυνομικά όργανα, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, η αστυνομική αρχή της αυτόνομης κοινότητας όπου τελέστηκε η αξιόποινη πράξη, θα διεξαγάγουν μια αρχική ατομική αξιολόγηση της κατάστασής σας κατά τον χρόνο καταγγελίας της αξιόποινης πράξης, για να καθορίσουν τις ανάγκες προστασίας σας και να σας προσδιορίσουν, κατά περίπτωση, ως ευάλωτο θύμα. Κατά τη διάρκεια της εν λόγω αρχικής αξιολόγησης, θα ενημερωθείτε για τη δυνατότητα προσφυγής σε ένα Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων.

Οποιαδήποτε αρχή ή οποιοσδήποτε υπάλληλος έρχεται σε επαφή μαζί σας πρέπει να σας παραπέμψει στα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποιων Πράξεων, αν αυτό κριθεί αναγκαίο λόγω της βαρύτητας της αξιόποινης πράξης ή αν έχετε υποβάλει σχετικό αίτημα.

Πώς προστατεύεται το απόρρητό μου;

Η πρόσβαση στις υπηρεσίες συνδρομής και υποστήριξης που παρέχονται από τις αρχές δημόσιας διοίκησης, καθώς και στις υπηρεσίες που παρέχονται από τα Γραφεία Στήριξης των Θυμάτων Αξιόποιων Πράξεων, πάντοτε θα είναι εμπιστευτική.

Τα στοιχεία που παρέχετε στα αστυνομικά όργανα ή σε οποιαδήποτε αρχή ή υπάλληλο που σας επικουρεί από την αρχή μπορεί να διαβιβαστούν μόνο σε άλλες υπηρεσίες συνδρομής και υποστήριξης, όπως στα Γραφεία Στήριξης των Θυμάτων Αξιόποιων Πράξεων, με την προηγούμενη συναίνεσή σας μετά από ενημέρωσή.

Οι υπηρεσίες υποστήριξης θυμάτων μπορούν να παρέχουν σε τρίτους τις πληροφορίες που έχουν λάβει για εσάς, μόνο με την προηγούμενη συναίνεσή σας μετά από ενημέρωσή.

Στη σφαίρα της δικαστικής αρμοδιότητας, οι δικαστές, τα δικαστήρια, οι εισαγγελίες και άλλες αρχές και όργανα με ανακριτικά καθήκοντα, καθώς και κάθε άλλο πρόσωπο που μετέχει ή εμπλέκεται με οποιονδήποτε τρόπο στη διαδικασία, θα λάβουν τα απαραίτητα μέτρα, σύμφωνα με τον νόμο, για την προστασία του απορρήτου σας και του απορρήτου των μελών της οικογένειάς σας, και ιδίως, για την αποτροπή της διάδοσης οποιασδήποτε πληροφορίας που μπορεί να αποκαλύψει την ταυτότητά σας, εάν είστε ανήλικο θύμα ή πρόσωπο με αναπηρία που χρειάζεται ειδική προστασία.

Επιπλέον, η δικαστική αρχή μπορεί να απαγορεύσει τη λήψη, γνωστοποίηση ή δημοσίευση της εικόνας σας ή αυτής των μελών της οικογένειάς σας, ειδικά αν είστε ανήλικο θύμα ή πρόσωπο με αναπηρία που χρειάζεται ειδική προστασία.

Πρέπει να καταγγείλω πρώτα μια αξιόποινη πράξη προτού αποκτήσω πρόσβαση στις υπηρεσίες στήριξης θυμάτων;

Κάθε θύμα έχει δικαίωμα δωρεάν και εμπιστευτικής συνδρομής και υποστήριξης από τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποιων Πράξεων.

Η πρόσβαση στις υπηρεσίες συνδρομής και υποστήριξης δεν εξαρτάται από την προηγούμενη καταγγελία της αξιόποινης πράξης.

Προσωπική προστασία εάν βρίσκομαι σε κίνδυνο

Ποια είναι τα διαθέσιμα είδη προστασίας;

Οι αρχές και οι υπάλληλοι που είναι αρμόδιοι για την έρευνα, την ποινική δίωξη και την εκδίκαση των αξιόποινων πράξεων θα λάβουν τα αναγκαία μέτρα που ορίζονται στον νόμο για τη διαφύλαξη της ζωής του θύματος και των μελών της οικογένειάς του, της ψυχικής και σωματικής τους ευημερίας, της ελευθερίας, της ασφάλειας, της σεξουαλικής ελευθερίας και ακεραιότητας, καθώς για την επαρκή προστασία του απορρήτου και της αξιοπρέπειάς του, ιδίως όταν προβαίνουν σε δηλώσεις ή πρέπει να καταθέσουν στο δικαστήριο.

Ο εισαγγελέας θα διασφαλίσει ιδίως την πλήρωση του εν λόγω δικαιώματος προστασίας στην περίπτωση που το θύμα είναι ανήλικο, λαμβάνοντας τα κατάλληλα μέτρα για το βέλτιστο συμφέρον του, όποτε απαιτείται για την αποτροπή ή μείωση της ζημίας που μπορεί να υποστεί στο πλαίσιο της διεξαγωγής της διαδικασίας.

Εάν είστε ανήλικο θύμα ή θύμα με αναπηρία (θύματα με ανάγκη ειδικής προστασίας), είναι δυνατόν να εξεταστούν οι αποδείξεις από πραγματογνώμονες πριν από τη δίκη και να καταγραφεί η κατάθεσή σας ενώπιον μιας ειδικά εκπαιδευμένης ομάδας σε ειδική αίθουσα.

Ποιος μπορεί να μου προσφέρει προστασία;

Για να κριθεί ποια μέτρα προστασίας πρέπει να ληφθούν θα αξιολογηθούν οι ιδιαίτερες περιστάσεις σας.

Αρμόδια για την αξιολόγηση και την απόφαση χορήγησης των εν λόγω μέτρων είναι τα παρακάτω πρόσωπα:

κατά τη διάρκεια της έρευνας της αξιόποινης πράξης, ο τακτικός ανακριτής ή ο δικαστής που χειρίζεται υποθέσεις βίας κατά των γυναικών, με την επιφύλαξη της υποχρέωσης διεξαγωγής της προσωρινής αξιολόγησης και της έκδοσης απόφασης από:

τον εισαγγελέα, κατά τη διάρκεια της ανάκρισης ή στη διαδικασία που αφορά ανήλικα θύματα ή

τα αστυνομικά όργανα που μετέχουν στο αρχικό στάδιο της έρευνας·

κατά τη διάρκεια της δίκης, ο δικαστής ή το αρμόδιο δικαστήριο για την εκδίκαση της υπόθεσης.

Θα αξιολογηθεί η υπόθεσή μου για να διαπιστωθεί αν βρίσκομαι σε κίνδυνο περαιτέρω ζημίας από τον δράστη;

Ναι, διότι οι ιδιαίτερες περιστάσεις σας πάντοτε θα αξιολογούνται πρώτα για να κριθεί ποια μέτρα προστασίας πρέπει να ληφθούν.

Τα κρατικά αστυνομικά όργανα, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, η αστυνομική αρχή της αυτόνομης κοινότητας όπου τελέστηκε η αξιόποινη πράξη, θα διεξάγουν μια αρχική ατομική αξιολόγηση της κατάστασής σας κατά τον χρόνο καταγγελίας της αξιόποινης πράξης, για να καθορίσουν τις ανάγκες προστασίας σας και να σας προσδιορίσουν, κατά περίπτωση, ως ευάλωτο θύμα. Κατά τη διάρκεια της εν λόγω αρχικής αξιολόγησης, θα ενημερωθείτε για τη δυνατότητα προσφυγής σε ένα Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιόποιων Πράξεων.

Εάν επικουρείστε από ένα Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιόποιων Πράξεων, ο εν λόγω φορέας θα διεξάγεται επίσης μια ατομική αξιολόγηση της υπόθεσής σας. Οι πληροφορίες που έχουν συλλεχθεί κατά την αστυνομική αξιολόγηση μπορεί να διαβιβαστούν στο Γραφείο, εάν συναινείτε σχετικά.

Κατά την ατομική αξιολόγηση θα ληφθούν υπόψη οι ανάγκες και οι επιθυμίες που γνωστοποιείτε, με πλήρη σεβασμό της σωματικής, ψυχικής και ηθικής σας ακεραιότητας.

Θα ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη τα παρακάτω:

τα προσωπικά σας χαρακτηριστικά, η κατάστασή σας, οι άμεσες ανάγκες, το φύλο, η αναπηρία και το επίπεδο ωριμότητας, και θα εξεταστεί ιδίως αν είστε πρόσωπο με αναπηρία ή εξαρτώμενο μέλος του φερόμενου αυτοουργού του εγκλήματος, αν είστε ανήλικο θύμα ή χρειάζεστε ειδική προστασία ή υφίστανται άλλοι λόγοι που σας καθιστούν ιδιαίτερα ευάλωτο·

η φύση της αξιόποινης πράξης την οποία έχετε υποστεί, και η σοβαρότητα της ζημίας που προκλήθηκε, καθώς και ο κίνδυνος επανάληψης της αξιόποινης πράξης. Οι ανάγκες προστασίας σας θα αξιολογηθούν ειδικότερα αν είστε θύμα τρομοκρατίας, αξιόποινων πράξεων που διαπράχθηκαν από εγκληματική οργάνωση, βίας με βάση το φύλο και ενδοοικογενειακής βίας, εγκλήματος κατά της σεξουαλικής ελευθερίας και ακεραιότητας, εμπορίας ανθρώπων, βίαιης εξαφάνισης και αξιόποινων πράξεων που διαπράχθηκαν με ρατσιστικά, αντισημιτικά ή άλλα κίνητρα που αφορούν την ιδεολογία, τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις, την οικογενειακή κατάσταση, την ιδιότητα του μέλους μιας εθνότητας, φυλής ή έθνους, την εθνική σας καταγωγή, το φύλο σας, τον γενετήσιο προσανατολισμό ή την ταυτότητά σας ή για λόγους φύλου, ασθένειας ή αναπηρίας·

τις περιστάσεις της αξιόποινης πράξης, ιδίως σε περίπτωση βίαιων εγκλημάτων.

Εάν είστε ανήλικος ή έχετε αναπηρία και χρειάζεστε ειδική προστασία, θα συνυπολογιστούν οι απόψεις, τα συμφέροντά σας και οι ατομικές σας περιστάσεις, και θα τύχουν ιδιαίτερου σεβασμού οι αρχές του βέλτιστου συμφέροντός σας ως ανηλίκου ή αναπήρου που χρειάζεται ειδική προστασία, καθώς και το δικαίωμά σας για πληροφόρηση, για απαγόρευση των διακρίσεων, το δικαίωμα εμπιστευτικότητας, ιδιωτικού απορρήτου και το δικαίωμα προστασίας.

Θα αξιολογηθεί η υπόθεσή μου για να διαπιστωθεί αν βρίσκομαι σε κίνδυνο περαιτέρω ζημίας από το σύστημα ποινικής δικαιοσύνης (κατά την έρευνα και τη δίκη);

Ναι, **κατά την έρευνα της αξιόποινης πράξης**, ο τακτικός ανακριτής ή ο δικαστής που χειρίζεται υποθέσεις βίας κατά των γυναικών ή ο εισαγγελέας ή τα αστυνομικά όργανα που μετέχουν στο αρχικό στάδιο της έρευνας, αν πρόκειται για αξιόποινη πράξη που συνίσταται στην άσκηση βίας με βάση το φύλο, θα αξιολογήσουν και θα καθορίσουν τα μέτρα προστασίας που μπορεί να είναι πρόσφορα για εσάς.

Εάν βρίσκεστε σε κίνδυνο, θα λάβετε αστυνομική προστασία.

Θα καταθέσετε μέσω εικονοδιάσκεψης για λόγους ασφάλειας, δημόσιας τάξης, πρακτικότητας ή προστασίας της αξιοπρέπειάς σας.

Εάν είστε θύμα συγκεκριμένων αξιόποινων πράξεων που συνεπάγονται τη λήψη ειδικών μέτρων προστασίας των θυμάτων τους, όπως βίας με βάση το φύλο, ενδοοικογενειακής βίας, εμπορίας ανθρώπων για σεξουαλική ή εργασιακή εκμετάλλευση, σωματικής βλάβης, εγκλημάτων κατά της ελευθερίας, βασανιστηρίων, εγκλημάτων κατά του προσώπου, κατά της σεξουαλικής ελευθερίας, του απορρήτου, του δικαιώματος ιδίας εικόνας, του ασύλου της κατοικίας, της τιμής και της κοινωνικοοικονομικής τάξης, έχετε το δικαίωμα να επιβληθούν μια από τις παρακάτω απαγορεύσεις στον δράστη, εάν είναι απόλυτα αναγκαίο για την προστασία σας: απαγόρευση διαμονής ή μετάβασης σε έναν τόπο, μια γειτονιά, πόλη ή περιφέρεια, απαγόρευση προσέγγισης σας ή επικοινωνίας με ορισμένα πρόσωπα.

Κατά τη διάρκεια της έρευνας μπορεί να ληφθούν τα παρακάτω μέτρα για την προστασία σας:

να σας επιτραπεί να καταθέσετε σε ειδικά σχεδιασμένες ή διαμορφωμένες εγκαταστάσεις ενώπιον ειδικά εκπαιδευμένων επαγγελματιών·

εάν πρέπει να καταθέσετε περισσότερες φορές, οι αποδείξεις θα διεξαχθούν από το ίδιο πρόσωπο, εκτός αν κάτι τέτοιο θα διακύβευε σοβαρά τη διεξαγωγή της διαδικασίας ή αν οι αποδείξεις πρέπει να διεξαχθούν απευθείας ενώπιον του δικαστή ή του εισαγγελέα·

εάν είστε θύμα βίας με βάση το φύλο, ενδοοικογενειακής βίας, εγκλήματος κατά της σεξουαλικής ελευθερίας ή ακεραιότητας, μπορεί να καταθέσετε ενώπιον κάποιου προσώπου του ίδιου φύλου εάν το ζητήσετε εσείς, εκτός αν αυτό θα έθετε σε σοβαρό κίνδυνο τη διεξαγωγή της διαδικασίας ή αν οι αποδείξεις πρέπει να διεξαχθούν απευθείας ενώπιον του δικαστή ή του εισαγγελέα.

Εάν κλητευτείτε να καταθέσετε και ο δικαστής διαπιστώσει ότι βρίσκεστε σε σοβαρό κίνδυνο, ή κινδυνεύει σοβαρά η ελευθερία, η ιδιοκτησία ή οικογένειά σας, μπορεί να λάβει τα παρακάτω μέτρα:

να προστατεύσει την ταυτότητα, τη διεύθυνση, το επάγγελμα και τον τόπο εργασίας σας, χωρίς να χρησιμοποιήσει τις εν λόγω πληροφορίες στη διαδικασία· να αποτρέψει να σας δουν στο δικαστήριο και να ορίσει το δικαστήριο ως διεύθυνση για τις κοινοποιήσεις·

να αποτρέψει την καταγραφή της εικόνας σας με οποιονδήποτε τρόπο·

να διατάξει την αστυνομική σας προστασία κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και μετά από αυτή·

να σας μεταφέρει στο δικαστήριο με κρατικά οχήματα·

στα δικαστήρια, να σας τοποθετεί σε αίθουσες αναμονής που φρουρούνται από την αστυνομία·

σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να σας παράσχει νέα ταυτότητα και οικονομική συνδρομή για να αλλάξετε τον τόπο κατοικίας ή εργασίας σας.

Εάν είστε θύμα αξιόποινων πράξεων με βάση το φύλο ή ενδοοικογενειακής βίας, μπορεί να σας χορηγηθεί μια «εντολή προστασίας» που διατάσσει γενικά ασφαλιστικά μέτρα κατά του αυτοργού (απαγόρευση διαμονής ή μετάβασης σε συγκεκριμένους τόπους, γειτονιές, πόλεις ή περιφέρειες, απαγόρευση προσέγγισης ή επικοινωνίας με συγκεκριμένα πρόσωπα).

Κατά τη διάρκεια της δίκης, ο δικαστής ή ο πρόεδρος του δικαστηρίου μπορεί να διατάξει την ακρόαση κεκλεισμένων των θυρών (περιορίζοντας τη χρήση οπτικοακουστικών μέσων στις δικαστικές συνεδριάσεις και απαγορεύοντας την καταγραφή όλων ή μέρους των συζητήσεων στο ακροατήριο) για την προστασία της δημόσιας ηθικής, της δημόσιας τάξης και της ακεραιότητάς σας ως θύματος καθώς και των μελών της οικογένειάς σας. Μπορεί επίσης να απαγορεύσει τη γνωστοποίηση της ταυτότητας των πραγματογνωμόνων ή άλλων προσώπων που συμμετέχουν στη δίκη.

Ως ιδιώτης κατηγορός, θα μπορούσατε να ζητήσετε ακρόαση κεκλεισμένων των θυρών.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, μπορεί να ληφθούν τα παρακάτω μέτρα για την προστασία σας:

μέτρα για την αποτροπή της οπτικής σας επαφής με τον φερόμενο αυτοργό και τη διασφάλιση ότι μπορείτε να εξεταστείτε χωρίς να είστε παρόντες στη δικαστική αίθουσα· προς τούτο μπορεί να χρησιμοποιηθούν τεχνολογίες επικοινωνίας (με οθόνη στη δικαστική αίθουσα και κατάθεση μέσω εικονοδιάσκεψης)

μέτρα για την αποτροπή της υποβολής ερωτήσεων που σχετίζονται με την ιδιωτική σας ζωή και δεν έχουν καμία συνάφεια με τη διωκόμενη ποινική πράξη, εκτός αν ο δικαστής ή το δικαστήριο κατ' εξαίρεση θεωρεί ότι πρέπει να απαντηθούν·

η διεξαγωγή της προφορικής συζήτησης κεκλεισμένων των θυρών, παρότι ο δικαστής ή ο πρόεδρος του δικαστηρίου μπορεί να επιτρέψει την παρουσία προσώπων που μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν ειδικό συμφέρον στην υπόθεση.

Μέτρα αποτροπής της οπτικής επαφής με τον φερόμενο αυτοργό και υποβολής ερωτήσεων για την ιδιωτική σας ζωή μπορεί επίσης να ληφθούν κατά τη διάρκεια της έρευνας.

Ποια προστασία παρέχεται για πολύ ευάλωτα θύματα;

Στην περίπτωση ευάλωτων θυμάτων, όπως τα ανήλικα θύματα και τα θύματα με αναπηρίες που χρειάζονται ειδική προστασία, εκτός από τα μέτρα που παρατίθενται στην ενότητα «Θα αξιολογηθεί η υπόθεσή μου για να διαπιστωθεί αν βρίσκομαι σε κίνδυνο περαιτέρω ζημίας από το σύστημα ποινικής δικαιοσύνης (κατά την έρευνα και τη δίκη);», θα ισχύσουν τα παρακάτω μέτρα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας:

οι ληφθείσες καταθέσεις θα καταγραφούν με οπτικοακουστικά μέσα και μπορεί να αναπαραχθούν στη δίκη, στις περιπτώσεις και υπό τις προϋποθέσεις που ορίζει ο νόμος·

η κατάθεση μπορεί να ληφθεί με πραγματογνωμοσύνη.

Εάν είστε ανήλικο θύμα ή θύμα με αναπηρία (θύματα με ανάγκη ειδικής προστασίας), είναι δυνατόν να εξεταστούν οι αποδείξεις από πραγματογνώμονες πριν από τη δίκη και να καταγραφεί η κατάθεσή σας ενώπιον μιας ειδικά εκπαιδευμένης ομάδας σε ειδική αίθουσα.

Επιπλέον, με αίτημα του εισαγγελέα, μπορεί να επιτραπεί ο διορισμός προσωρινού επιτρόπου αν είστε ιδιαίτερα ευάλωτο θύμα και σε ορισμένες περιπτώσεις, όπως όταν υπάρχει σύγκρουση συμφερόντων με τον νόμιμο εκπρόσωπό σας, ή με έναν από τους γονείς σας, αν ο άλλος γονέας δεν είναι σε θέση να εκτελέσει επαρκώς τα καθήκοντά του για εκπροσώπηση και συνδρομή του θύματος.

Είμαι ανήλικος – έχω ειδικά δικαιώματα;

Εάν είστε ανήλικος, κατά τη διάρκεια της έρευνας της αξιόποινων πράξης θα λάβετε ειδική μεταχείριση, σύμφωνα με τα πρωτόκολλα που έχουν συνταχθεί ειδικά για την προστασία σας. Όταν κληθείτε να καταθέσετε, θα ληφθούν ειδικές προφυλάξεις. Ο εισαγγελέας ανηλίκων πρέπει να είναι πάντοτε παρών. Η οπτική επαφή σας με τον δράστη πρέπει να αποτρέπεται με χρήση οποιουδήποτε τεχνικού μέσου.

Θα εξεταστείτε από ειδικά εκπαιδευμένη ομάδα σε ειδική αίθουσα, όπου δεν θα αισθάνεστε ότι απειλείστε, καθώς είναι δυνατόν να εξεταστούν οι αποδείξεις από πραγματογνώμονες πριν από τη δίκη και να καταγραφεί η εξέτασή.

Κατά τη διάρκεια της δίκης μπορείτε να καταθέσετε μόνο μια φορά, με παρουσία του τακτικού ανακριτή, του δικαστικού γραμματέα και όλων των διαδίκων, και όχι δεύτερη φορά.

Κατά τη διάρκεια της δίκης, εάν είστε ανήλικος μάρτυρας, θα προστατευτείτε από την οπτική επαφή με τον κατηγορούμενο με κάθε τυχόν δυνατό τεχνικό μέσο.

Η κατ' αντιπαράσταση εξέταση επίσης επιτρέπεται σε εξαιρετικές περιπτώσεις.

Εκτός από τα μέτρα που ορίζονται στην ενότητα «Θα αξιολογηθεί η υπόθεσή μου για να διαπιστωθεί αν βρίσκομαι σε κίνδυνο περαιτέρω ζημίας από το σύστημα ποινικής δικαιοσύνης (κατά την έρευνα και τη δίκη);», θα ισχύσουν τα παρακάτω μέτρα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας:

οι ληφθείσες καταθέσεις θα καταγραφούν με οπτικοακουστικά μέσα και μπορεί να αναπαραχθούν στη δίκη, στις περιπτώσεις και υπό τις προϋποθέσεις που ορίζει ο νόμος·

η κατάθεση μπορεί να ληφθεί μεπραγατογνωμοσύνη.

Επιπλέον, με αίτημα του εισαγγελέα, μπορεί να επιτραπεί ο διορισμός προσωρινού επιτρόπου αν είστε ιδιαίτερα ευάλωτο θύμα και σε ορισμένες περιπτώσεις, όπως όταν υπάρχει σύγκρουση συμφερόντων με τον νόμιμο εκπρόσωπό σας, ή με έναν από τους γονείς σας, αν ο άλλος γονέας δεν είναι σε θέση να εκτελέσει επαρκώς τα καθήκοντά του για εκπροσώπηση και συνδρομή του θύματος.

Ένα μέλος της οικογένειάς μου απεβίωσε λόγω της αξιόποινης πράξης —ποια είναι τα δικαιώματά μου;

Εάν ένα μέλος της οικογένειάς σας απεβίωσε λόγω μιας αξιόποινης πράξης, θα είστε έμμεσο θύμα της αξιόποινης πράξης που προκλήθηκε στο μέλος της οικογένειάς σας (άμεσο θύμα) εάν βρίσκεστε σε ορισμένες καταστάσεις που ορίζονται στον νόμο (εξαιρουμένου πάντοτε του προσώπου που ευθύνεται για την αξιόποινη πράξη), καθώς κι αν ήσαστε ο/η σύζυγος του άμεσου θύματος και δεν είχατε χωρίσει δικαστικά ή δεν ήσαστε σε διάσταση· εάν ήσαστε παιδί του άμεσου θύματος ή του συζύγου που δεν ήταν σε διάσταση ή δεν είχε χωρίσει δικαστικά από το θύμα, και συγκατοικούσατε μαζί τους· εάν συνδεόσασταν με το άμεσο θύμα μέσω μιας παρόμοιας σχέσης και συγκατοικούσατε με αυτό, μεταξύ άλλων.

Έχετε υπόψη ότι όλα τα θύματα δικαιούνται να ασκήσουν μήνυση, να δηλώσουν παράσταση πολιτικής αγωγής σύμφωνα με τον νόμο και να εμφανιστούν ενώπιον των ανακριτικών αρχών για να τους παράσχουν τα αποδεικτικά στοιχεία και τα λοιπά στοιχεία που κρίνονται συναφή για την αποσαφήνιση των πραγματικών περιστατικών.

Ως έμμεσο θύμα, θα έχετε πρόσβαση σε δωρεάν και εμπιστευτικές υπηρεσίες συνδρομής και στήριξης από τις αρχές της δημόσιας διοίκησης, καθώς και σε όσες παρέχουν τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων, εάν έχει θεωρηθεί πρόσφορο να επεκταθεί το εν λόγω δικαίωμα στα μέλη της οικογένειάς του άμεσου θύματος, με τον όρο ότι οι αξιόποινες πράξεις έχουν προκαλέσει ιδιαίτερα σοβαρή ζημία. Γι' αυτό τον σκοπό, ως μέλη της οικογένειάς νοούνται τα πρόσωπα που συνδέονται με το άμεσο θύμα με γάμο ή παρόμοια σχέση και οι συγγενείς έως τον δεύτερο βαθμό (παππούδες, αδελφια και εγγόνια).

Ως έμμεσο θύμα, μπορεί να ενημερωθείτε για τα διαθέσιμα μέτρα ιατρικής, ψυχολογικής ή υλικής συνδρομής και στήριξης και τη διαδικασία λήψης τους, καθώς και για την αποζημίωση που μπορεί να δικαιούστε, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, τη διαδικασία διεκδίκησής της.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων θα σας παράσχουν συμβουλές για τα οικονομικά δικαιώματα που άπτονται της διαδικασίας, ιδίως, όσον αφορά την οικονομική συνδρομή για τη ζημία που προξένησε η αξιόποινη πράξη και τη διαδικασία διεκδίκησής της, και θα σας προσφέρουν τη συναισθηματική υποστήριξη και τη θεραπευτική συνδρομή που χρειάζεστε, διασφαλίζοντας έτσι ότι θα λάβετε την κατάλληλη ψυχολογική συνδρομή για να ξεπεράσετε τις τραυματικές επιπτώσεις της αξιόποινης πράξης.

Ως προς την οικονομική συνδρομή που δικαιούστε ως έμμεσο θύμα της αξιόποινης πράξης, στην Ισπανία λειτουργεί ένα σύστημα δημόσιας συνδρομής των έμμεσων θυμάτων δόλιων και βίαιων εγκλημάτων που διαπράχθηκαν στην Ισπανία και προκάλεσαν τον θάνατο ή τη σοβαρή βλάβη της ψυχικής σας υγείας.

Έμμεσο θύμα για τους σκοπούς της παροχής οικονομικής συνδρομής (δικαιούχος) θεωρείστε αν πληροίτε ορισμένες προϋποθέσεις :

έχετε ισπανική υπηκοότητα ή υπηκοότητα άλλου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή, αν δεν ισχύει τίποτα από τα δύο, έχετε τη συνήθη διαμονή σας στην Ισπανία ή είστε υπήκοος άλλου κράτους που παρέχει παρόμοια συνδρομή σε Ισπανούς πολίτες στο έδαφός του. σε περίπτωση θανάτου, η υπηκοότητα ή η συνήθης διαμονή του θανόντος είναι άνευ σημασίας·

είστε σύζυγος του θανόντος, εάν δεν έχει επέλθει δικαστικός χωρισμός ή διάσταση, ή πρόσωπο που συγκατοικούσε με τον θανόντα σε μόνιμη βάση στο πλαίσιο μιας παρόμοιας σχέσης για τουλάχιστον δύο έτη πριν από το θάνατό του, εκτός αν έχετε παιδιά με τον θανόντα, οπότε αρκεί μόνο η συγκατοίκηση.

Περιλαμβάνονται επίσης τα παιδιά των προσώπων που προαναφέρθηκαν, ακόμη κι αν δεν ήταν παιδιά του θανόντος, στο μέτρο που ήταν οικονομικά εξαρτώμενα από το εν λόγω πρόσωπο και συγκατοικούσαν με αυτό·

στους δικαιούχους ουδέποτε περιλαμβάνονται πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί για ανθρωποκτονία από πρόθεση οποιασδήποτε μορφής, αν ο θανών ήταν σύζυγός τους ή πρόσωπο με το οποίο συνδέονταν μόνιμα μέσω παρόμοιας σχέσης·

είστε παιδί του θανόντος, οικονομικά εξαρτώμενο από το εν λόγω πρόσωπο και συγκατοικούσατε με αυτό, ενώ τεκμαίρεται ότι τα ανήλικα παιδιά ή οι ανάπηροι ενήλικες είναι οικονομικά εξαρτώμενα μέλη·

εάν είστε ο γονέας του θανόντος και ήσαστε οικονομικά εξαρτώμενος από το εν λόγω πρόσωπο, εάν δεν υπάρχει κανένα από τα πρόσωπα των παραπάνω περιπτώσεων·

οι γονείς των ανηλίκων των οποίων ο θάνατος επήλθε ως άμεση συνέπεια της αξιόποινης πράξης θεωρούνται επίσης έμμεσα θύματα για τους σκοπούς της οικονομικής συνδρομής που προβλέπει το ισπανικό δίκαιο.

Πρέπει να διεκδικήσετε την οικονομική συνδρομή μέσα σε ένα έτος από την ημερομηνία τέλεσης της αξιόποινης πράξης. Σε περίπτωση που ο θάνατος επήλθε ως άμεση συνέπεια σωματικής βλάβης ή βλάβης της υγείας, για τη διεκδίκηση της συνδρομής θα οριστεί νέα προθεσμία ίσης διάρκειας.

Ο γενικός κανόνας είναι ότι η χορήγηση της συνδρομής εξαρτάται από την έκδοση μιας αμετάκλητης δικαστικής απόφασης που περατώνει την ποινική διαδικασία.

Η οικονομική συνδρομή δεν μπορεί να σωρευτεί με την αποζημίωση που επιδικάζει η δικαστική απόφαση, αν και η συνδρομή θα καταβληθεί, στο σύνολό της ή εν μέρει, αν ο ένοχος για τη διάπραξη του εγκλήματος έχει κηρυχθεί εν μέρει αφερέγγυος, ή με την αποζημίωση ή το ασφάλισμα από την ιδιωτική ασφάλιση αν το ποσό είναι υψηλότερο από το επιδικασθέν, ή με το επιδόμα κοινωνικής πρόνοιας που θα μπορούσε να καταβληθεί λόγω της προσωρινής αναπηρίας του θύματος.

Το ποσό της συνδρομής ουδέποτε μπορεί να υπερβαίνει την αποζημίωση που επιδικάζεται με την απόφαση.

Μπορώ να έχω πρόσβαση σε υπηρεσίες διαμεσολάβησης; Υπό ποιες προϋποθέσεις; Διασφαλίζεται η ασφάλειά μου κατά τη διάρκεια της διαμεσολάβησης;

Ως θύμα, δικαιούστε να ενημερωθείτε για την εναλλακτική επίλυση της διαφοράς με προσφυγή, όποτε κρίνεται πρόσφορο, στη διαμεσολάβηση και σε άλλα μέτρα αποκαταστατικής δικαιοσύνης, και για τις διαθέσιμες υπηρεσίες της αποκαταστατικής δικαιοσύνης, όποτε η προσφυγή σε αυτές είναι νομικά εφικτή. Τις εν λόγω πληροφορίες θα λάβετε από τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων.

Επιπλέον, τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων μπορούν να εισηγηθούν στη δικαστική αρχή την προσφυγή στη διαμεσολάβηση, όποτε κρίνεται συμφέρουσα για εσάς και θα παράσχουν υποστήριξη στις υπηρεσίες αποκαταστατικής δικαιοσύνης και στις άλλες διαδικασίες εξωδικαστικού συμβιβασμού που ορίζονται στον νόμο.

Μπορείτε να προσφύγετε στις υπηρεσίες αποκαταστατικής δικαιοσύνης για να λάβετε την κατάλληλη αποζημίωση για τις υλικές ή ηθικές ζημιές που απορρέουν από την αξιόποινη πράξη, όταν πληρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις:

ο δράστης έχει αναγνωρίσει τα ουσιαστά πραγματικά περιστατικά από τα οποία απορρέει η ευθύνη του·

έχετε συναινέσει, αφού έχετε λάβει πλήρεις και αμερόληπτες πληροφορίες για το περιεχόμενό τους, κάθε πιθανή τους έκβαση και τις διαδικασίες που ισχύουν για την εκτέλεση της συμμόρφωσης·

ο δράστης έχει παράσχει τη συναινέσή του·

η διαδικασία της διαμεσολάβησης δεν συνεπάγεται κίνδυνο για την ασφάλειά σας, ούτε υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης νέας υλικής ή ηθικής σας ζημίας από τη διεξαγωγή της·

δεν απαγορεύεται από τον νόμο για την εκάστοτε αξιόποινη πράξη.

Οι συζητήσεις που διεξάγονται στο πλαίσιο της διαδικασίας διαμεσολάβησης θα είναι εμπιστευτικές και δεν θα γνωστοποιούνται χωρίς τη συναίνεσή σας και τη συναίνεση του δράστη.

Οι διαμεσολαβητές και οι άλλοι επαγγελματίες που συμμετέχουν στη διαδικασία της διαμεσολάβησης δεσμεύονται από το επαγγελματικό απόρρητο όσον αφορά τα γεγονότα και τις δηλώσεις που περιέρχονται σε γνώση τους κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

Τόσο εσείς όσο και ο δράστης μπορείτε ανά πάσα στιγμή να ανακαλείτε τη συναίνεσή σας για τη συμμετοχή στη διαδικασία διαμεσολάβησης.

Η διαμεσολάβηση συνήθως διεξάγεται στην περίπτωση αξιόποινων πράξεων μικρότερης βαρύτητας.

Στη δικαιοσύνη για ανηλίκους (ηλικίας από 14 έως 18), η διαμεσολάβηση ορίζεται ρητά ως μέσο αναμόρφωσης του ανηλίκου. Σε αυτό τον τομέα, η διαμεσολάβηση διενεργείται από τις ομάδες που πλαισιώνουν την εισαγγελία ανηλίκων, αν και μπορεί επίσης να διενεργηθεί από τις υπηρεσίες των αυτόνομων κοινοτήτων και άλλες οντότητες, όπως από ενώσεις ειδικών επιστημόνων.

Στη δικαιοσύνη για ενήλικους, η διαμεσολάβηση εντάσσεται στις υπηρεσίες αποκαταστατικής δικαιοσύνης, ενώ προ πολλού βρίσκονται σε ισχύ διάφορα πιλοτικά προγράμματα.

Ως προς την ασφάλειά σας κατά τη διαμεσολάβηση, ανά πάσα στιγμή θα σας χορηγούνται τα απαιτούμενα μέτρα φυσικής προστασίας και κάθε άλλο μέτρο που απαιτείται από τις περιστάσεις και μπορεί να χορηγηθεί από τη δικαστική αρχή.

Πού μπορώ να βρω τη νομοθεσία σχετικά με τα δικαιώματά μου;

Código Penal (Ισπανικός Ποινικός Κώδικας) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Código Civil (Ισπανικός Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Ley de Enjuiciamiento Criminal (Κώδικας Ποινικής Δικονομίας) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Ley 4/2015, de 27 de abril, del Estatuto de la víctima del delito (Νόμος αριθ. 4/2015 της 27ης Απριλίου 2015 σχετικά με το καθεστώς των θυμάτων αξιόποινων πράξεων) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Real Decreto 1109/2015, de 11 de diciembre, por el que se desarrolla la Ley 4/2015, de 27 de abril, del Estatuto de la víctima del delito, y se regulan las Oficinas de Asistencia a las Víctimas del Delito (Βασιλικό Διάταγμα αριθ. 1109/2015 της 11ης Δεκεμβρίου 2015 για την εφαρμογή του νόμου αριθ. 4/2015 της 27ης Απριλίου 2015 σχετικά με το καθεστώς των θυμάτων αξιόποινων πράξεων και τη λειτουργία των Γραφείων Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Ley Orgánica 8/2015, de 22 de julio y Ley 26/2015, de 22 de julio, de modificación del sistema de protección de la infancia y de la adolescencia (Οργανικός Νόμος αριθ. 8/2015 της 22ας Ιουλίου 2015 και νόμος αριθ. 26/2015 της 22ας Ιουλίου 2015 σχετικά με την τροποποίηση του συστήματος προστασίας παιδιών και εφήβων) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Ley 23/2014, de 20 de noviembre, de reconocimiento mutuo de resoluciones penales en la Unión Europea (Νόμος αριθ. 23/2014 της 20ης Νοεμβρίου 2014 σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των αποφάσεων στις ποινικές υποθέσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Real Decreto 671/2013, de 6 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 29/2011 (Προεδρικό Διάταγμα αριθ. 671/2013 της 6ης Σεπτεμβρίου 2013 σχετικά τον καθορισμό αναλυτικών προδιαγραφών για την εφαρμογή του νόμου αριθ. 29/2011) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Ley 29/2011, de 22 de septiembre, de Reconocimiento y Protección Integral a las Víctimas de Terrorismo (Νόμος αριθ. 29/2011 της 22ας Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με την αναγνώριση και την πλήρη προστασία των θυμάτων τρομοκρατίας) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Ley Orgánica 1/2004, de 28 de diciembre, de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género (Οργανικός Νόμος αριθ. 1/2004 της 28ης Δεκεμβρίου 2004 σχετικά με τα μέτρα πλήρους προστασίας κατά της βίας με βάση το φύλο) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Ley Orgánica 5/2000, de 12 de enero, reguladora de la responsabilidad penal de los menores (Οργανικός Νόμος αριθ. 5/2000 της 12ης Ιανουαρίου 2000 για τη ρύθμιση της ποινικής ευθύνης παιδιών) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor (Οργανικός Νόμος αριθ. 1/1996 της 15ης Ιανουαρίου 1996 σχετικά με τη νομική προστασία των παιδιών) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Ley 1/1996, de 10 de enero, de asistencia jurídica gratuita (Νόμος αριθ. 1/1996 της 10ης Ιανουαρίου 1996 σχετικά με τη νομική συνδρομή) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Ley 35/1995, de 11 de diciembre, de ayuda y asistencia a las víctimas de delitos violentos y contra la libertad sexual (Νόμος αριθ. 35/1995 της 11ης Δεκεμβρίου 1995 σχετικά με τη συνδρομή και στήριξη των θυμάτων βίαιων εγκλημάτων και εγκλημάτων κατά της σεξουαλικής ελευθερίας) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Real Decreto 738/1997, de 23 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento de ayudas a las víctimas de delitos violentos y contra la libertad sexual (Βασιλικό Διάταγμα αριθ. 738/1997 της 23ης Μαΐου 1997 για την έγκριση του Κανονισμού σχετικά με τη συνδρομή των θυμάτων βίαιων εγκλημάτων και εγκλημάτων κατά της σεξουαλικής ελευθερίας) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Ley Orgánica 19/1994, de 23 de diciembre, de protección a testigos y peritos en causas criminales (Οργανικός Νόμος αριθ. 19/1994 της 23ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με την προστασία των μαρτύρων και των πραγματογνωμόνων στις ποινικές υποθέσεις) – [στην ισπανική γλώσσα](#)

Τελευταία επικαιροποίηση: 12/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

2 - Η καταγγελία της αξιόποινης πράξης και τα δικαιώματά μου κατά την ανάκριση ή τη δίκη

Πώς μπορώ να καταγγείλω μια αξιόποινη πράξη;

Εάν είστε θύμα αξιόποινης πράξης δικαιούστε, από την πρώτη σας επαφή με τις αρχές ή τους υπαλλήλους, να ενημερωθείτε για το δικαίωμά σας να καταγγείλετε την αξιόποινη πράξη, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, για τη διαδικασία της καταγγελίας.

Μπορείτε να καταγγείλετε την αξιόποινη πράξη στην αστυνομία και να γίνετε μάρτυρας στη διαδικασία που θα ακολουθηθεί. Μπορείτε επίσης να ζητήσετε από την αστυνομία να σας παραπέμψει στο αρμόδιο Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων (Oficina de Asistencia a las Víctimas del delito), το οποίο θα σας ενημερώσει σχετικά με τον τρόπο που μπορείτε να καταγγείλετε την αξιόποινη πράξη.

Η πρόσβαση στις υπηρεσίες μέριμνας και υποστήριξης, όπως στα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων, είναι δωρεάν και έχει εμπιστευτικό χαρακτήρα· δεν εξαρτάται από την προηγούμενη καταγγελία της αξιόποινης πράξης.

Ως καταγγέλλων την αξιόποινη πράξη, έχετε τα παρακάτω δικαιώματα:

να λάβετε ένα νόμιμο επικυρωμένο αντίγραφο της καταγγελίας·

να λάβετε δωρεάν γλωσσική συνδρομή και τη γραπτή μετάφραση του αντιγράφου της καταγγελίας που έχετε υποβάλει, εάν δεν κατανοείτε ή δεν ομιλείτε καμία από τις επίσημες γλώσσες του τόπου υποβολής της καταγγελίας. Εάν δεν ομιλείτε ή δεν κατανοείτε την ισπανική ή άλλη επίσημη γλώσσα που χρησιμοποιείται στην εν λόγω διαδικασία, δικαιούστε δωρεάν διερμηνεία από μια γλώσσα που κατανοείτε, όταν καταθέτετε ενώπιον του δικαστή, του εισαγγελέα ή των αστυνομικών οργάνων στο στάδιο της έρευνας·

εάν είχατε ζητήσει να ενημερωθείτε για συγκεκριμένες αποφάσεις, όπως για την απόφαση περί μη άσκησης της ποινικής δίωξης ή την απόφαση που περατώνει αμετάκλητα τη διαδικασία, έχετε το δικαίωμα να ενημερωθείτε για την ημερομηνία, τον χρόνο και τον τόπο διεξαγωγής της δίκης, καθώς και για το περιεχόμενο των κατηγοριών κατά του δράστη.

Μπορείτε επίσης να ασκήσετε αγωγή κατά του δράστη και να γίνετε διάδικος στη διαδικασία ως ιδιώτης κατηγορος, με δικαιώματα που προσιδιάζουν ιδιαίτερα σε αυτά του εισαγγελέα.

Εκτός από τις συνήθεις περιπτώσεις στις οποίες ο εισαγγελέας απαγγέλλει τις κατηγορίες κατά του δράστη, υπάρχουν δύο είδη αξιόποινων πράξεων όπου ο ρόλος σας είναι πολύ σημαντικός για την έναρξη της διαδικασίας:

η κίνηση της διαδικασίας που προβλέπεται για τα **κοινώς επικίνδυνα εγκλήματα**, εξαρτάται από την εκ μέρους σας καταγγελία της αξιόποινης πράξης ή την άσκηση αγωγής (μήνυσης)· έπειτα, ο εισαγγελέας αναλαμβάνει το καθήκον να απαγγείλει τις κατηγορίες κατά του δράστη. Ωστόσο, η κίνηση της διαδικασίας σε περίπτωση **εγκλημάτων κατά των προσώπων** (λ.χ., συκοφαντία) εξαρτάται αποκλειστικά από εσάς: ο εισαγγελέας δεν υπέχει καμία ευθύνη για την απαγγελία κατηγοριών κατά του δράστη και μπορείτε να αποσύρετε οποτεδήποτε την καταγγελία, περατώνοντας τη διαδικασία.

Μπορείτε να καταγγείλετε την αξιόποινη πράξη σε οποιαδήποτε γλώσσα, και εάν δεν ομιλείτε την ισπανική ή την αντίστοιχη τοπική γλώσσα, δικαιούστε δωρεάν διερμηνεία. Στην πράξη, εάν κανείς στο αστυνομικό τμήμα δεν ομιλεί τη γλώσσα σας, η αστυνομία θα σας παράσχει τα παρακάτω:

εάν η αξιόποινη πράξη δεν είναι σοβαρή, μπορείτε να την καταγγείλετε χρησιμοποιώντας ένα έντυπο στη γλώσσα σας·

εάν η αξιόποινη πράξη είναι σοβαρή, θα σας παρασχεθεί διερμηνεία τηλεφωνικά ή προσωπικά.

Τα αστυνομικά τμήματα, ιδίως τη θερινή περίοδο, διαθέτουν Άγγλους, Γάλλους και Γερμανούς διερμηνείς.

Η καταγγελία της αξιόποινης πράξης δεν υπόκειται σε προθεσμία, ωστόσο υπάρχουν προθεσμίες μετά την παρέλευση των οποίων δεν είναι εφικτή η άσκηση ποινικής δίωξης: από 10 έως 20 έτη, ανάλογα με τη βαρύτητα της αξιόποινης πράξης. Οι αρχές δεν επιβάλλουν συγκεκριμένο τρόπο καταγγελίας της αξιόποινης πράξης. Μπορείτε να την καταγγείλετε γραπτά ή προφορικά, οπότε και η αρμόδια αρχή θα καταγράψει την καταγγελία. Η καταγγελία πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα, τη διεύθυνση, τον αριθμό ταυτότητας, τον τηλεφωνικό αριθμό σας κ.ο.κ και να φέρει την υπογραφή σας.

Κατά την καταγγελία της αξιόποινης πράξης, εάν είστε θύμα αξιόποινης πράξης που συνίσταται σε άσκηση βίας με βάση το φύλο ή ενδοοικογενειακής βίας, μπορείτε να ζητήσετε από την αστυνομία να εκδώσει μια εντολή προστασίας. Μπορείτε επίσης να ζητήσετε την έκδοση μιας εντολής προστασίας απευθείας από τη δικαστική αρχή ή τον εισαγγελέα, τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων, τις κοινωνικές υπηρεσίες ή τις δομές μέριμνας της δημόσιας διοίκησης.

Σε κάθε περίπτωση, θα σας χορηγηθούν έντυπες αιτήσεις της εντολής προστασίας και θα ενημερωθείτε σχετικά με την εν λόγω εντολή.

Πώς μπορώ να ενημερωθώ για τις εξελίξεις της υπόθεσης;

Όταν καταθέσετε την καταγγελία, θα λάβετε ένα επικυρωμένο αντίγραφο της, που φέρει έναν αριθμό πρωτοκόλλου.

Ως θύμα, μπορείτε να ενημερώνεστε από την αστυνομία για την εξέλιξη της διαδικασίας, εκτός αν αυτό θα ήταν επιζήμιο για την έρευνα. Στην πράξη, είναι προτιμότερο να καλέσετε την αρμόδια αστυνομική αρχή και να ζητήσετε πληροφορίες.

Γενικά, έχετε το δικαίωμα – εάν είχατε υποβάλει σχετικό αίτημα – να ενημερωθείτε για την ημερομηνία, τον χρόνο και τον τόπο διεξαγωγής της δίκης και το περιεχόμενο των κατηγοριών κατά του δράστη, καθώς και να σας γνωστοποιηθούν οι παρακάτω αποφάσεις:

η απόφαση περί μη άσκησης της ποινικής δίωξης·

η απόφαση που περατώνει αμετάκλητα τη διαδικασία·

οι αποφάσεις φυλάκισης ή αποφυλάκισης του δράστη, η πιθανή απόδραση του προφυλακισμένου δράστη και οι αποφάσεις έκδοσης ασφαλιστικών μέτρων για την προστασία σας.

Εάν είχατε ζητήσει να παραπεμφθείτε στο Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων ή λαμβάνετε συνδρομή από τα εν λόγω Γραφεία, έχετε το δικαίωμα να σας γνωστοποιηθούν τα στοιχεία και οι τρόποι επικοινωνίας με την αρχή που είναι αρμόδια για τη διαχείριση της διαδικασίας, η ημερομηνία, ο χρόνος και ο τόπος διεξαγωγής της δίκης και το περιεχόμενο των κατηγοριών κατά του δράστη.

Εάν είστε θύμα αξιόποινης πράξης που συνίσταται στην άσκηση βίας με βάση το φύλο, έχετε το δικαίωμα να ενημερωθείτε για το οικονομικό καθεστώς του δράστη και τα ασφαλιστικά μέτρα που θα ληφθούν, χωρίς να χρειαστεί να το ζητήσετε. Ανά πάσα στιγμή μπορείτε να δηλώσετε ότι δεν επιθυμείτε να λαμβάνετε τις εν λόγω πληροφορίες.

Εάν είστε θύμα ενός βίαιου εγκλήματος κατά της σεξουαλικής ελευθερίας, έχετε το δικαίωμα να ενημερωθείτε σχετικά με την κρατική αποζημίωση που δικαιούστε, σε περίπτωση που ο δράστης δεν καταβάλει την αποζημίωσή σας ή αυτή δεν επαρκεί.

Δικαιούμαι νομική συνδρομή (κατά τη διάρκεια της έρευνας ή της δίκης); Υπό ποιες προϋποθέσεις;

Από την πρώτη επαφή σας με τις αρχές ή τους υπαλλήλους, δικαιούστε να ενημερωθείτε για τη διαδικασία λήψης νομικών συμβουλών και υπεράσπισης και, κατά περίπτωση, για τις προϋποθέσεις δωρεάν χορήγησής τους. Οι εν λόγω πληροφορίες παρέχονται επίσης από τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων.

Μπορείτε να υποβάλετε αίτηση αναγνώρισης του δικαιώματός σε νομική συνδρομή στον υπάλληλο ή την αρχή που σας χορήγησε τις πληροφορίες για τη διαδικασία της λήψης νομικών συμβουλών και υπεράσπισης, και κατά περίπτωση, του δικαιώματος δωρεάν νομικής συνδρομής. Ο υπάλληλος ή η αρχή θα διαβιβάσει την αίτηση, μαζί με τα δικαιολογητικά έγγραφα που έχετε προσκομίσει, στον οικείο δικηγορικό σύλλογο.

Η αίτησή σας μπορεί επίσης να κατατεθεί στα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων, που θα τη διαβιβάσουν στον οικείο δικηγορικό σύλλογο.

Γενικά, μπορείτε να απευθύνεστε στις υπηρεσίες νομικής καθοδήγησης που προσφέρουν ενημέρωση σχετικά με τη νομοθεσία σε όλους τους πολίτες. Οι εν λόγω υπηρεσίες οργανώνονται από τους δικηγορικούς συλλόγους κάθε δικαστικής περιφέρειας.

Πρέπει να συμπληρώσετε ένα έντυπο που διατίθεται στα δικαστήρια, στο Υπουργείο Δικαιοσύνης και σε άλλες κρατικές υπηρεσίες και να αποδείξετε ότι τα μέσα διαβίωσής σας είναι ανεπαρκή. Πρέπει να υποβάλετε την αίτησή σας στον δικηγορικό σύλλογο της περιφέρειας του εκάστοτε αρμόδιου δικαστηρίου ή του δικαστηρίου του τόπου διαμονής σας, εάν δεν έχει ήδη ξεκινήσει η ποινική διαδικασία.

Εάν είστε θύμα αξιόποινης πράξης που συνίσταται στην άσκηση βίας με βάση το φύλο, δεν χρειάζεται να αποδείξετε ότι δεν διαθέτετε επαρκή μέσα για να λάβετε νομική συνδρομή.

Νομική συνδρομή μπορείτε επίσης να λάβετε αν είστε θύμα τρομοκρατίας.

Νομική συνδρομή στην Ισπανία μπορείτε να ζητήσετε αν βρίσκεστε σε μια από τις παρακάτω καταστάσεις, μεταξύ άλλων:

είστε πολίτης κράτους μέλους της ΕΕ και αποδεικνύετε ότι δεν διαθέτετε επαρκείς πόρους·

είστε πολίτης τρίτης χώρας και διαμένετε νόμιμα στην Ισπανία ή έχετε αναγνωρισμένο δικαίωμα με διεθνείς συμφωνίες (λ.χ. συμφωνίες για τη διεθνή

απαγωγή παιδιού). Σε αυτή την περίπτωση, μπορείτε να λάβετε νομική συνδρομή στην Ισπανία με τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους πολίτες της ΕΕ·

ανεξάρτητα από το αν διαθέτετε πόρους για να κινησετε τη δικαστική διαδικασία, το δικαίωμά σας σε νομική συνδρομή θα αναγνωριστεί και θα λάβετε αμέσως την εν λόγω συνδρομή, αν είστε θύμα αξιόποινης πράξης που συνίσταται στην άσκηση βίας με βάση το φύλο, τρομοκρατίας ή εμπορίας ανθρώπων σε οποιαδήποτε διαδικασία που συνδέεται με/απορρέει από την ιδιότητά σας ως θύμα, ή είστε ανήλικος ή έχετε μαθησιακή δυσκολία ή ψυχική νόσο αν είστε θύμα κακοποίησης ή κακής μεταχείρισης.

Το εν λόγω δικαίωμα παρέχεται επίσης στους διαδόχους του θύματος που έχει αποβιώσει, με τον όρο ότι δεν είχαν συμμετάσχει στις πράξεις.

Για τους σκοπούς της χορήγησης νομικής συνδρομής, θεωρείστε θύμα από τον χρόνο κατάθεσης της καταγγελίας ή της αγωγής, ή κίνησης της ποινικής διαδικασίας, για οποιαδήποτε από τις αξιόποινες πράξεις που προαναφέρθηκαν, και διατηρείτε την εν λόγω ιδιότητα σε όλη τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας ή έως την έκδοση μιας καταδικαστικής απόφασης μετά την περάτωση της διαδικασίας.

Το δικαίωμα νομικής συνδρομής παύει μόλις εκδοθεί μια αθωωτική απόφαση, ή έπειτα από την προσωρινή αναστολή ή παύση της διαδικασίας λόγω μη απόδειξης των εγκληματικών πράξεων, χωρίς την υποχρέωση καταβολής των εξόδων που προέκυψαν από τα προνόμια που είχαν παρασχεθεί δωρεάν μέχρι τότε.

Στις διάφορες διαδικασίες που μπορεί να κινηθούν λόγω της ιδιότητάς σας ως θύματος αποδεδειγμένων αξιόποινων πράξεων και, ιδίως, στη διαδικασία που κινείται σε περίπτωση βίας με βάση το φύλο, επικουρείστε από τον δικηγόρο σας, εφόσον το δικαίωμα υπεράσπισής σας διασφαλίζεται νομίμως με αυτό τον τρόπο.

Έχετε δικαίωμα να λάβετε νομική συνδρομή αν το ετήσιο εισόδημά σας και το οικογενειακό σας εισόδημα δεν υπερβαίνουν:

το διπλάσιο του κρατικού τιμάρθιμου εισοδήματος (indicador público de renta de efectos múltiples – IPREM) που ισχύει κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης, αν δεν είστε μέλος οποιασδήποτε μορφής οικογένειας. Ο IPREM είναι ένας τιμάρθιμος που ορίζεται ετησίως και χρησιμοποιείται για να καθοριστεί το ποσό συγκεκριμένων προνομίων ή το κατώτατο όριο για τη χορήγηση ορισμένων προνομίων, δικαιωμάτων ή δημόσιων υπηρεσιών·

δύομιση φορές τον IPREM που ισχύει κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης, αν είστε μέλος οποιασδήποτε μορφής οικογένειας που απαρτίζεται από λιγότερα από τέσσερα μέλη·

τρεις φορές τον IPREM, αν είστε μέλος οικογένειας που απαρτίζεται από τέσσερα ή περισσότερα μέλη.

Για το έτος 2016 ο ετήσιος IPREM είναι 6 390.13€.

Εάν σας χορηγηθεί νομική συνδρομή, δεν θα καταβάλετε τα παρακάτω έξοδα:

προδικαστικές νομικές συμβουλές·

αμοιβές των δικηγόρων και των δικαστικών εκπροσώπων σας·

έξοδα δημοσίευσης ανακοινώσεων σε επίσημες εφημερίδες·

τις προκαταβολές που προβλέπονται για την κατάθεση ορισμένων εφέσεων·

αμοιβές πραγματογνωμόνων·

θα επωφεληθείτε μιας μείωσης 80 % επί του ποσού που πρέπει να καταβληθεί για τις συμβολαιογραφικές πράξεις και τα πιστοποιητικά των κτηματολογίων και των εμπορικών μητρώων.

Μπορώ να ζητήσω επιστροφή των εξόδων (για τη συμμετοχή στην έρευνα/δίκη); Υπό ποιες προϋποθέσεις;

Γενικά, εάν έχετε συμμετάσχει στη διαδικασία ως θύμα μιας αξιόποινης πράξης, δικαιούστε αποζημίωση για τα έξοδα που επιβαρυνθήκατε για την άσκηση των δικαιωμάτων σας και τα δικαστικά έξοδα, κατά προτεραιότητα των εξόδων που βάρυναν το Κράτος.

Γι' αυτό τον λόγο, η υποχρέωση καταβολής πρέπει να ορίζεται στην καταδικαστική απόφαση και επιπλέον ο κατηγορούμενος πρέπει να έχει καταδικαστεί, σύμφωνα με την αίτησή σας ως θύματος, για αξιόποινες πράξεις που δεν απαγγέθηκαν από τον εισαγγελέα, ή να έχει καταδικαστεί μετά την ανάκληση της απόφασης περάτωσης της δίκης λόγω έφεσης που ασκήσατε ως θύμα.

Οι υπηρεσίες συνδρομής και υποστήριξης, και ιδίως, τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων, θα σας ενημερώσουν για τις περιπτώσεις που μπορεί να αποζημιωθείτε για τα δικαστικά έξοδα, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, για τη διαδικασία διεκδίκησής τους.

Μπορώ να ασκήσω έφεση εάν η υπόθεσή μου τεθεί στο αρχείο χωρίς παραπομπή στο ακροατήριο;

Εάν είστε θύμα που δεν είχε ενεργή συμμετοχή στη διαδικασία και ο εισαγγελέας αποφασίσει να αποσύρει τις κατηγορίες κατά του δράστη, ο δικαστής μπορεί να σας ενημερώσει για την εν λόγω απόφαση και να σας καλέσει να ασκήσετε αγωγή και να γίνετε ιδιώτης κατηγορος μέσα σε 15 ημέρες. Στην ταχεία διαδικασία, ο δικαστής έχει την υποχρέωση να σας ενημερώσει και να σας καλέσει.

Εάν ο εισαγγελέας απαγγείλει κατηγορίες κατά του δράστη, δεν μπορείτε να παρέμβετε ως θύμα για να περατωθεί η διαδικασία, εκτός από την περίπτωση τέλεσης εγκλημάτων κατά του προσώπου.

Εάν έχετε ήδη παραστεί στη διαδικασία και είστε ιδιώτης κατηγορος, μπορείτε να ζητήσετε την έναρξη της προφορικής διαδικασίας και να απαγγείλετε κατηγορίες κατά του δράστη. Εάν ο αρμόδιος δικαστής αποφασίσει να περατώσει τη διαδικασία, δηλαδή παύσει την υπόθεση, μπορείτε να ασκήσετε έφεση.

Εάν ο εισαγγελέας απαγγείλει κατηγορίες κατά του δράστη, μπορείτε να ζητήσετε την παύση της υπόθεσης και να παραιτηθείτε από τον ρόλο σας ως ιδιώτη κατηγορού. Ωστόσο, ο εισαγγελέας μπορεί να συνεχίσει τη διαδικασία, αν το αποφασίσει.

Μπορώ να συμμετάσχω στη δίκη;

Κατά την πρώτη σας εμφάνιση στο δικαστήριο, ο νομικός παραστάτης θα σας ενημερώσει για τα δικαιώματα του θύματος στην ποινική διαδικασία και θα σας δώσει τη δυνατότητα να συμμετάσχετε στη διαδικασία ως ιδιώτης κατηγορος, με χρήση σαφούς, απλής και κατανοητής γλώσσας, λαμβάνοντας υπόψη τα χαρακτηριστικά και τις ανάγκες σας.

Ως θύμα αξιόποινης πράξης, έχετε τα παρακάτω δικαιώματα στην ποινική διαδικασία:

να ασκείτε ποινικές και αστικές αγωγές σύμφωνα με τις διατάξεις της ισχύουσας ποινικής νομοθεσίας·

να εμφανίζεστε ενώπιον των ανακριτικών αρχών, να τους παρέχετε αποδεικτικά στοιχεία και συναφείς πληροφορίες για τη διευκρίνιση των πραγματικών περιστατικών.

Επιπλέον, στην εν λόγω αρχική σας εμφάνιση θα ρωτηθείτε αν επιθυμείτε να λαμβάνετε τις κοινοποιήσεις ή ειδοποιήσεις που προβλέπει ο νόμος, οπότε και θα πρέπει να υποδείξετε μια διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, άλλως μια διεύθυνση κατοικίας ή μια ταχυδρομική διεύθυνση.

Ανεξάρτητα από τον ρόλο σας στην ποινική διαδικασία, συνήθως μπορείτε να είστε παρών στις διαδικασίες στο ακροατήριο, ακόμη κι αν δεν είναι δημόσιες.

Μόνη σας υποχρέωση θα είναι να εμφανιστείτε για να καταθέσετε ως **μάρτυρας**.

Εάν είστε θύμα που δεν έχει εμφανιστεί στην ποινική διαδικασία, θα ενημερωθείτε για την ημερομηνία και τον τόπο διεξαγωγής της δίκης. Ο ρόλος σας θα συνίσταται κυρίως στην υποχρέωση κατάθεσης ως μάρτυρας. Για να ενημερωθείτε για την ημερομηνία και τον χρόνο διεξαγωγής της δίκης, πρέπει να γνωστοποιήσετε κάθε τυχόν μεταβολή στη διεύθυνσή σας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.

Μπορείτε να συμμετάσχετε στη διαδικασία ως **ιδιώτης κατηγορος** πριν από τη σύνταξη του κατηγορητηρίου, δηλαδή πριν από την έναρξη της προφορικής διαδικασίας, με εξαίρεση την ποινική διαδικασία που στρέφεται κατά ανήλικου. Το κατηγορητήριο συντάσσεται από τον εισαγγελέα, τον ιδιώτη κατηγορο, εάν υπάρχει, και τον συνήγορο υπεράσπισης. Περιλαμβάνει τον νομικό χαρακτηρισμό του αδικήματος από τα εν λόγω πρόσωπα και την ποινή που εισηγούνται. Στην πράξη, κάθε διάδικος έχει στη διάθεσή του πέντε ημέρες για να παρουσιάσει γραπτώς τη θέση του.

Γενικά, θα εκπροσωπηστεί από τον δικηγόρο σας, ο οποίος θα υπερασπιστεί την υπόθεσή σας, και τον δικαστικό σας εκπρόσωπο, ο οποίος θα σας εκπροσωπήσει επισήμως στη διαδικασία.

Σε περίπτωση περισσότερων θυμάτων, το καθένα δικαιούται να παρίσταται ξεχωριστά, αν και ο δικαστής μπορεί να ζητήσει την ένταξή τους σε μία ή περισσότερες ομάδες κοινής υπεράσπισης. Οι ενώσεις θυμάτων θα μπορούν επίσης να συμμετάσχουν στην ποινική διαδικασία, μετά από τη δική σας συναίνεση ως θύμα της αξιόποινης πράξης.

Εάν είστε ήδη ιδιώτης κατηγορούμενος, ο δικηγόρος σας θα έχει πρόσβαση στη σύνοψη και τα άλλα έγγραφα του φακέλου, καθώς και άλλα δικαιώματα όμοια με αυτά του εισαγγελέα, μεταξύ των οποίων, το δικαίωμα:

να ζητά τη συλλογή περαιτέρω αποδείξεων·

να προτείνει νέους μάρτυρες ή πραγματογνώμονες που θα υποστηρίζουν την υπόθεσή σας·

να προτείνει την κατ' αντιπαράσταση εξέταση, κ.ο.κ.

στην περίπτωση που ο κατηγορούμενος καταδικαστεί, το δικαστήριο μπορεί να τον διατάξει να σας καταβάλει τα παρακάτω έξοδα: τα έξοδα των δικηγόρων και των δικαστικών εκπροσώπων, των πραγματογνώμωνων, τα έξοδα έκδοσης πιστοποιητικών από δημόσια μητρώα και συμβολαιογράφους, κ.ο.κ.

Στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας, μπορείτε να δηλώσετε παράσταση πολιτικής αγωγής (**πολιτικώς ενάγων**) εάν διεκδικείτε την απόδοση της κυριότητας, την αποκατάσταση της ζημίας ή την αποζημίωση λόγω ζημίας, υλικής και ηθικής, που προκλήθηκε από την αξιόποινη πράξη. Σε αυτή την περίπτωση, θα εκπροσωπηθείτε από τον δικηγόρο σας, ο οποίος θα υπερασπιστεί την υπόθεσή σας, και τον δικαστικό σας εκπρόσωπο, που θα σας εκπροσωπήσει επισήμως στη διαδικασία.

Εάν αποφασιστεί η περάτωση της έρευνας, η απόφαση περί παύσης της υπόθεσης θα κοινοποιηθεί στα άμεσα θύματα της αξιόποινης πράξης που κατήγγειλαν τις πράξεις, καθώς και στα άλλα άμεσα θύματα με γνωστή ταυτότητα και τόπο κατοικίας. Εάν μια αξιόποινη πράξη είχε άμεση συνέπεια τον θάνατο ή την εξαφάνιση ενός προσώπου, η απόφαση θα κοινοποιηθεί στα έμμεσα θύματα της αξιόποινης πράξης.

Ποιος είναι ο επίσημος ρόλος μου στο πλαίσιο του συστήματος δικαιοσύνης; Για παράδειγμα, είμαι ή μπορώ να επιλέξω να είμαι: θύμα, μάρτυρας, πολιτικώς ενάγων ή ιδιώτης κατηγορούμενος;

Ως θύμα αξιόποινης πράξης, έχετε τα παρακάτω δικαιώματα στην ποινική διαδικασία:

να ασκείτε ποινικές και αστικές αγωγές, σύμφωνα με τις διατάξεις της ισχύουσας ποινικής νομοθεσίας·

να εμφανίζεστε ενώπιον των ανακριτικών αρχών, να τους παρέχετε αποδεικτικά στοιχεία και συναφείς πληροφορίες για τη διεκρίνιση των πραγματικών περιστατικών.

Οι ρόλοι που μπορείτε να επιτελέσετε στο πλαίσιο του συστήματος δικαιοσύνης είναι:

άμεσο ή έμμεσο θύμα: σύμφωνα με την αξιόποινη πράξη που καταγγέλθηκε ή, αν είχε ζητηθεί πρόσβαση στις υπηρεσίες συνδρομής και υποστήριξης, χωρίς να έχει προηγηθεί η καταγγελία της αξιόποινης πράξης, διότι η πρόσβαση στις εν λόγω υπηρεσίες δεν εξαρτάται από την υποβολή της καταγγελίας·

μάρτυρας: αν έχει γίνει καταγγελία. Η συμμετοχή σας στη διαδικασία ξεκινά μόλις παραλάβετε την κλήτευση·

ιδιώτης κατηγορούμενος: αν αποφασίσετε να συμμετάσχετε στην ποινική διαδικασία ως ιδιώτης κατηγορούμενος, σε περίπτωση που ασκήσετε αγωγή κατά του δράστη (σε κοινώς επικίνδυνα εγκλήματα και εγκλήματα κατά του προσώπου) και πριν από τη σύνταξη του κατηγορητηρίου, δηλαδή πριν από την έναρξη της προφορικής διαδικασίας, εκτός από την περίπτωση ποινικής διαδικασίας που στρέφεται κατά ανηλίκου·

πολιτικώς ενάγων: γενικά, αν αποφασίσετε να δηλώσετε παράσταση πολιτικής αγωγής στην ποινική δίκη, δηλαδή διεκδικήσετε την απόδοση της κυριότητας, την αποκατάσταση της ζημίας ή την αποζημίωση λόγω ζημίας, υλικής και ηθικής, που προκλήθηκε από την αξιόποινη πράξη.

Γενικά, πρέπει να είστε παρών στις διαδικασίες στο ακροατήριο, ακόμη κι αν δεν είναι δημόσιες. Μόνη σας υποχρέωση θα είναι να εμφανιστείτε για να καταθέσετε ως μάρτυρας.

Ποια είναι τα δικαιώματά μου και ποιες οι υποχρεώσεις μου στο πλαίσιο του ρόλου αυτού;

Γενικά, ως **θύμα**, από την πρώτη επαφή σας με τις αρχές ή τους υπαλλήλους και όσο διαρκεί η παροχή υπηρεσιών συνδρομής και υποστήριξης από τις αρχές της Δημόσιας Διοίκησης, ακόμη και πριν από την καταγγελία της αξιόποινης πράξης, έχετε το δικαίωμα να λαμβάνετε προστασία, πληροφόρηση, υποστήριξη, συνδρομή και μέριμνα.

Μπορείτε να ζητήσετε από τις αρχές ή τους υπαλλήλους με τους οποίους έρχεστε αρχικά σε επαφή να σας παραπέμψουν στα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων, τα οποία θα σας συνδράμουν δωρεάν και εμπιστευτικά, ακόμη κι αν δεν είχατε προηγουμένως καταγγείλει την αξιόποινη πράξη.

Μπορεί επίσης να σας συνοδεύει ένα πρόσωπο της επιλογής σας από τις εν λόγω αρχές και τους υπαλλήλους με τους οποίους ήρθατε αρχικά σε επαφή.

Επιπλέον, ως θύμα έχετε το δικαίωμα να κατανοείτε και να γίνεστε κατανοητοί σε κάθε πράξη που πρέπει να διενεργηθεί μετά την καταγγελία της αξιόποινης πράξης, συμπεριλαμβανομένης της πληροφόρησης πριν από την υποβολή της καταγγελίας. Θα σάς παρέχεται διερμηνεία στις νόμιμα αναγνωρισμένες νοηματικές γλώσσες, καθώς και μέσα στήριξης της προφορικής επικοινωνίας, όποτε απαιτείται.

Κάθε επικοινωνία, προφορική και γραπτή, θα γίνεται σε σαφή, απλή και προσβάσιμη γλώσσα, ενώ θα λαμβάνονται υπόψη τα προσωπικά σας χαρακτηριστικά και οι ανάγκες, ιδίως αν έχετε κάποια αισθητηριακή, διανοητική ή ψυχική αναπηρία ή είστε ανήλικος.

Ως θύμα, έχετε το δικαίωμα να ενημερωθείτε κυρίως για τα παρακάτω:

τα διαθέσιμα μέτρα ιατρικής, ψυχολογικής ή υλικής συνδρομής και στήριξης και τη διαδικασία χορήγησής τους. Όποτε κρίνεται πρόσφορο, τα εν λόγω μέτρα θα περιλαμβάνουν πληροφορίες για τις δυνατότητες εναλλακτικής στέγασης·

το δικαίωμα καταγγελίας της αξιόποινης πράξης, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, την προβλεπόμενη σχετική διαδικασία και το δικαίωμα παροχής αποδεικτικών στοιχείων στις αρμόδιες ανακριτικές αρχές·

τη διαδικασία λήψης συμβουλών και νομικής υπεράσπισης, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, τις προϋποθέσεις δωρεάν χορήγησής τους·

τη δυνατότητα να ζητηθούν μέτρα προστασίας, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, την προβλεπόμενη σχετική διαδικασία·

την αποζημίωση που μπορεί να δικαιούστε, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, τη διαδικασία αξίωσής της·

τις διαθέσιμες υπηρεσίες διερμηνείας και μετάφρασης·

τη διαθέσιμη πρόσθετη συνδρομή και τις διαθέσιμες υπηρεσίες επικοινωνίας·

τη διαδικασία μέσω της οποίας μπορεί να ασκήσετε τα δικαιώματά σας αν δεν διαμένετε στην Ισπανία·

τις εφέσεις που μπορείτε να ασκήσετε κατά των αποφάσεων που θεωρείτε ότι δεν συνάδουν με τα δικαιώματά σας·

τα στοιχεία και τους τρόπους επικοινωνίας με την αρχή που είναι αρμόδια για τη διαχείριση της διαδικασίας·

τις διαθέσιμες υπηρεσίες αποκαταστατικής δικαιοσύνης, όποτε η προσφυγή σε αυτές είναι νομικά εφικτή·

τις περιπτώσεις κατά τις οποίες μπορείτε να αποζημιωθείτε για τα δικαστικά σας έξοδα, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, τη διαδικασία αξίωσής τους·

το δικαίωμα σας να υποβάλετε αίτημα για να σάς γνωστοποιούνται ορισμένες αποφάσεις που εκδίδονται στο πλαίσιο της διαδικασίας, όπως, μεταξύ άλλων, η απόφαση περί μη άσκησης ποινικής δίωξης, η απόφαση που περατώνει αμετάκλητα τη διαδικασία, κ.ο.κ.

Ανεξάρτητα από τον ρόλο σας στην ποινική διαδικασία, συνήθως μπορείτε να είστε παρών στις διαδικασίες στο ακροατήριο, ακόμη κι αν δεν είναι δημόσιες. Μόνη σας υποχρέωση θα είναι να εμφανιστείτε για να καταθέσετε ως μάρτυρας.

Εάν είστε θύμα που δεν έχει εμφανιστεί στην ποινική διαδικασία, θα ενημερωθείτε για την ημερομηνία και τον τόπο διεξαγωγής της δίκης. Ο ρόλος σας θα συνίσταται κυρίως στην υποχρέωση κατάθεσης ως μάρτυρας. Για να ενημερωθείτε για την ημερομηνία και τον χρόνο διεξαγωγής της δίκης, πρέπει να γνωστοποιήσετε κάθε τυχόν μεταβολή στη διεύθυνσή σας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.

Μπορείτε να συμμετάσχετε στη διαδικασία ως **ιδιώτης κατηγορούμενος** πριν από τη σύνταξη του κατηγορητηρίου, δηλαδή πριν από την έναρξη της προφορικής διαδικασίας, με εξαίρεση την ποινική διαδικασία που στρέφεται κατά ανηλίκου. Θα εκπροσωπηθείτε από τον δικηγόρο σας, ο οποίος θα υπερασπιστεί την υπόθεσή σας, και τον δικαστικό σας εκπρόσωπο, ο οποίος θα σας εκπροσωπήσει επισήμως στη διαδικασία.

Εάν είστε ήδη ιδιώτης κατηγορούμενος, ο δικηγόρος σας θα έχει πρόσβαση στη σύνοψη και τα άλλα έγγραφα του φακέλου, καθώς και άλλα δικαιώματα, όμοια με αυτά του εισαγγελέα, μεταξύ των οποίων, το δικαίωμα:

να ζητά τη συλλογή περαιτέρω αποδείξεων·

να προτείνει νέους μάρτυρες ή πραγματογνώμονες που θα υποστηρίξουν την υπόθεσή σας·

να προτείνει την κατ' αντιπαράσταση εξέταση, κ.ο.κ.

στην περίπτωση που ο κατηγορούμενος καταδικαστεί, το δικαστήριο μπορεί να τον διατάξει να καταβάλει τα παρακάτω έξοδα: τα έξοδα των δικηγόρων και των δικαστικών εκπροσώπων, των πραγματογνώμων, τα έξοδα έκδοσης πιστοποιητικών από δημόσια μητρώα και συμβολαιογράφους, κ.ο.κ.

Ως **μάρτυρας**, έχετε το δικαίωμα δωρεάν διερμηνείας, εάν δεν ομιλείτε την ισπανική ή την εκάστοτε τοπική γλώσσα, αλλά δεν έχετε τη δυνατότητα να λάβετε μετάφραση των εγγράφων. Παρότι είναι γενικά δύσκολο να αποφευχθεί η οπτική επαφή με τον κατηγορούμενο και τα κτίρια του δικαστηρίου συνήθως δεν διαθέτουν ξεχωριστές αίθουσες αναμονής για μάρτυρες, εάν υπήρξε θύμα σεξουαλικής βίας μπορείτε:

να επωφεληθείτε από τη χρήση μιας οθόνης στη δικαστική αίθουσα, ή

να καταθέσετε μέσω εικονοδιάσκεψης.

Εάν πρόκειται να καταθέσετε και βρίσκεστε σε κίνδυνο, ο πρόεδρος του δικαστηρίου μπορεί να διατάξει τη διεξαγωγή της συζήτησης κεκλεισμένων των θυρών για τη διαφύλαξη της ηθικής, της δημόσιας τάξης και την προστασία σας ως θύματος, καθώς και την προστασία της οικογένειάς σας. Ως ιδιώτης κατηγορούμενος, θα μπορούσατε να ζητήσετε ακρόαση κεκλεισμένων των θυρών.

Εάν κλητευτείτε να καταθέσετε και ο δικαστής διαπιστώσει ότι βρίσκεται σε σοβαρό κίνδυνο η ζωή σας, ή η ελευθερία, η ιδιοκτησία ή η οικογένειά σας, μπορεί να λάβει τα παρακάτω μέτρα:

να προστατεύσει την ταυτότητα, τη διεύθυνση, το επάγγελμα και τον τόπο εργασίας σας, χωρίς να χρησιμοποιήσει τις εν λόγω πληροφορίες στη διαδικασία·

να μην επιτρέψει να σας δουν στο δικαστήριο και να ορίσει το δικαστήριο ως διεύθυνση κοινοποιήσεων·

να αποτρέψει την καταγραφή της εικόνας σας με οποιονδήποτε τρόπο·

να διατάξει την αστυνομική σας προστασία κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και μετά από αυτή·

να σας παράσχει μεταφορά στο δικαστήριο με κρατικό όχημα·

στο δικαστήριο, να σας τοποθετήσει σε αίθουσα αναμονής που φρουρείται από την αστυνομία·

σε ειδικές περιστάσεις, να σας χορηγήσει νέα ταυτότητα και οικονομική συνδρομή για να αλλάξετε τοποθεσία, διαμονή και εργασία.

Εάν είστε ανήλικος και καταθέσετε, η οπτική επαφή σας με τον κατηγορούμενο θα αποτραπεί με χρήση κάθε δυνατού τεχνικού μέσου. Η κατ' αντιπαράσταση εξέταση είναι επίσης περιορισμένη. Εάν έχετε σύγκρουση συμφερόντων με τους νόμιμους εκπροσώπους σας λόγω της οποίας δεν αισθάνεστε βέβαιος ότι τα συμφέροντά σας θα εξυπηρετηθούν ορθά κατά τη διάρκεια της έρευνας ή της ποινικής δίκης, ή εάν έχετε σύγκρουση συμφερόντων με έναν από τους γονείς σας, και ο άλλος γονέας δεν μπορεί να εκπληρώσει επαρκώς το καθήκον εκπροσώπησης ή συνδρομής σας, μεταξύ άλλων, ο εισαγγελέας θα ζητήσει από τον δικαστή ή το δικαστήριο να διορίσει προσωρινό επίτροπο, ο οποίος θα έχει το καθήκον να σας εκπροσωπήσει κατά τη διάρκεια της έρευνας και της ποινικής δίκης.

Εάν είστε αλλοδαπός, μπορείτε να λάβετε δωρεάν διερμηνεία, εάν δεν ομιλείτε την ισπανική ή την εκάστοτε τοπική γλώσσα. Η αστυνομία μπορεί να σας χορηγήσει ένα έντυπο καταγγελίας της αξιόποινης πράξης στη γλώσσα σας και πρόσβαση σε διερμηνέα τηλεφωνικά ή προσωπικά. Τα δικαστήρια διαθέτουν υπηρεσία διερμηνείας που συντονίζει το έργο της με το Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιοπίστων Πράξεων.

Εάν προτιμάτε να δηλώσετε παράσταση πολιτικής αγωγής στην ποινική δίκη (**πολιτικώς ενάγων**), πρέπει να παρασταθείτε με τον δικηγόρο και τον δικαστικό σας εκπρόσωπο κατά τον χρόνο που επιτρέπεται η συμμετοχή σας στη διαδικασία ως ιδιώτης διάδικος και πάντοτε πριν από τον νομικό χαρακτηρισμό του αδικήματος. Σε αυτή την περίπτωση, θα εκπροσωπηθείτε από τον δικηγόρο σας, ο οποίος θα υπερασπιστεί την υπόθεσή σας, και τον δικαστικό σας εκπρόσωπο, ο οποίος θα σας εκπροσωπήσει επισήμως στη διαδικασία.

Εάν σας χορηγηθεί επίδομα ή ενίσχυση λόγω της ιδιότητάς σας ως θύματος και έχει εκδοθεί υπέρ σας κάποιο από τα μέτρα προστασίας που προβλέπει ο νόμος, έχετε την **υποχρέωση** να επιστρέψετε το επίδομα ή την ενίσχυση, στις περιπτώσεις καταδίκης επί ψευδούς καταγγελίας μιας αξιόποινης πράξης ή μιας προσομοίωσης αξιόποινης πράξης, καθώς και την **υποχρέωση** να καταβάλετε τα έξοδα που επιβάρυναν τη διοίκηση για τη διενέργεια των πράξεων αναγνώρισης, προστασίας και υποστήριξης και τις υπηρεσίες που παρασχέθηκαν, με την επιφύλαξη κάθε άλλης αστικής ή ποινικής ευθύνης που μπορεί να στοιχειοθετηθεί.

Μπορώ να προβώ σε δήλωση ή να παράσχω αποδεικτικά στοιχεία κατά τη διάρκεια της δίκης; Υπό ποιες προϋποθέσεις;

Ανεξάρτητα από τον ρόλο σας στην ποινική διαδικασία, συνήθως μπορείτε να είστε παρών στις διαδικασίες στο ακροατήριο, ακόμη κι αν δεν είναι δημόσιες.

Μόνη σας υποχρέωση θα είναι να εμφανιστείτε για να καταθέσετε ως μάρτυρας.

Όσο συμμετέχετε στη διαδικασία μπορείτε να συνεχίσετε να επωφεληθείτε από τις υπηρεσίες των Γραφείων Στήριξης Θυμάτων Αξιοπίστων Πράξεων.

Εάν είστε θύμα που δεν έχει εμφανιστεί στην ποινική διαδικασία, θα ενημερωθείτε για την ημερομηνία και τον τόπο διεξαγωγής της δίκης. Ο ρόλος σας θα συνίσταται κυρίως στην υποχρέωση κατάθεσης ως μάρτυρα. Για να ενημερωθείτε για την ημερομηνία και τον χρόνο διεξαγωγής της δίκης, πρέπει να γνωστοποιήσετε κάθε τυχόν μεταβολή στη διεύθυνσή σας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.

Μπορείτε να συμμετάσχετε στη διαδικασία ως **ιδιώτης κατηγορούμενος** πριν από τη σύνταξη του κατηγορητηρίου, δηλαδή πριν από την έναρξη της προφορικής διαδικασίας, με εξαίρεση την ποινική διαδικασία που στρέφεται κατά ανηλίκου. Θα εκπροσωπηθείτε από τον δικηγόρο σας, ο οποίος θα υπερασπιστεί την υπόθεσή σας, και τον δικαστικό σας εκπρόσωπο, ο οποίος θα σας εκπροσωπήσει επισήμως στη διαδικασία.

Εάν είστε ήδη ιδιώτης κατηγορούμενος, ο δικηγόρος σας θα έχει πρόσβαση στην περιλήψη και τα άλλα έγγραφα του φακέλου, και άλλα δικαιώματα, που προσιδιάζουν σε αυτά του εισαγγελέα:

να ζητά τη συλλογή περαιτέρω αποδείξεων·

να προτείνει νέους μάρτυρες ή πραγματογνώμονες που θα υποστηρίξουν την υπόθεσή σας·

να προτείνει την κατ' αντιπαράσταση εξέταση, κ.ο.κ.

Εάν ο κατηγορούμενος καταδικαστεί, το δικαστήριο μπορεί να τον διατάξει να καταβάλει τα παρακάτω έξοδα: τα έξοδα των δικηγόρων και των δικαστικών εκπροσώπων, των πραγματογνώμων, τα έξοδα έκδοσης πιστοποιητικών από δημόσια μητρώα και συμβολαιογράφους, κ.ο.κ.

Ως **μάρτυρας**, έχετε το δικαίωμα δωρεάν διερμηνείας, εάν δεν ομιλείτε την ισπανική ή την εκάστοτε τοπική γλώσσα, αλλά δεν έχετε τη δυνατότητα να λάβετε μετάφραση των εγγράφων. Παρότι είναι γενικά δύσκολο να αποφευχθεί η οπτική επαφή με τον κατηγορούμενο και τα κτίρια των δικαστηρίων συνήθως δεν διαθέτουν ξεχωριστές αίθουσες αναμονής για μάρτυρες, εάν υπήρξε θύμα σεξουαλικής βίας μπορείτε:

να επωφεληθείτε από τη χρήση μιας οθόνης στη δικαστική αίθουσα, ή

να καταθέσετε μέσω εικονοδιάσκεψης.

Εάν πρόκειται να καταθέσετε και βρίσκεστε σε κίνδυνο, ο πρόεδρος του δικαστηρίου μπορεί να διατάξει τη διεξαγωγή της συζήτησης κεκλεισμένων των θυρών για τη διαφύλαξη της ηθικής, της δημόσιας τάξης και την προστασία σας ως θύματος, καθώς και την προστασία της οικογένειάς σας. Ως ιδιώτης κατηγορούμενος, θα μπορούσατε να ζητήσετε ακρόαση κεκλεισμένων των θυρών.

Εάν κλητευτείτε να καταθέσετε και ο δικαστής διαπιστώσει ότι βρίσκεται σε σοβαρό κίνδυνο η ζωή σας, ή η ελευθερία, η ιδιοκτησία ή η οικογένειά σας, μπορεί να λάβει τα παρακάτω μέτρα:

να προστατεύσει την ταυτότητα, τη διεύθυνση, το επάγγελμα και τον τόπο εργασίας σας, χωρίς να χρησιμοποιήσει τις εν λόγω πληροφορίες στη διαδικασία·

να μην επιτρέψει να σας δουν στο δικαστήριο και να ορίσει το δικαστήριο ως διεύθυνση κοινοποιήσεων·

να αποτρέψει την καταγραφή της εικόνας σας με οποιονδήποτε τρόπο·

να διατάξει την αστυνομική σας προστασία κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και μετά από αυτή·

να σας παράσχει μεταφορά στο δικαστήριο με κρατικό όχημα·

στο δικαστήριο, να σας τοποθετήσει σε αίθουσα αναμονής που φρουρείται από την αστυνομία·

σε ειδικές περιστάσεις, να σας χορηγήσει νέα ταυτότητα και οικονομική συνδρομή για να αλλάξετε τοποθεσία, διαμονή και εργασία.

να επωφεληθείτε από τη χρήση μιας οθόνης στη δικαστική αίθουσα, ή να καταθέσετε μέσω εικονοδιάσκεψης.

Εάν πρόκειται να καταθέσετε και βρίσκεστε σε κίνδυνο, ο πρόεδρος του δικαστηρίου μπορεί να διατάξει τη διεξαγωγή της συζήτησης κεκλεισμένων των θυρών για τη διαφύλαξη της ηθικής, της δημόσιας τάξης και την προστασία σας ως θύματος, καθώς και την προστασία της οικογένειάς σας. Ως ιδιώτης κατηγορός, θα μπορούσατε να ζητήσετε ακρόαση κεκλεισμένων των θυρών.

Εάν κλητευτείτε να καταθέσετε και ο δικαστής διαπιστώσει ότι βρίσκεται σε σοβαρό κίνδυνο η ζωή σας, ή η ελευθερία, η ιδιοκτησία ή η οικογένειά σας, μπορεί να λάβει τα παρακάτω μέτρα:

να προστατεύσει την ταυτότητα, τη διεύθυνση, το επάγγελμα και τον τόπο εργασίας σας, χωρίς να χρησιμοποιεί τις εν λόγω πληροφορίες στη διαδικασία·

να αποτρέψει να σας δουν στο δικαστήριο και να ορίσει το δικαστήριο ως διεύθυνση για τις κοινοποιήσεις·

να αποτρέψει την καταγραφή της εικόνας σας με οποιονδήποτε τρόπο·

να διατάξει την αστυνομική σας προστασία κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και μετά από αυτή·

να σας παράσχει μεταφορά στο δικαστήριο με κρατικά οχήματα·

στο δικαστήριο, να σας τοποθετήσει σε αίθουσες αναμονής που φρουρούνται από την αστυνομία·

σε ειδικές περιστάσεις, να σας χορηγήσει νέα ταυτότητα και οικονομική συνδρομή για να αλλάξετε τοποθεσία, διαμονή και εργασία.

Εάν είστε ανήλικος και καταθέτετε, η οπτική επαφή σας με τον κατηγορούμενο θα αποτραπεί με χρήση κάθε δυνατού τεχνικού μέσου. Η κατ' αντιπαράσταση εξέταση επιτρέπεται επίσης σε εξαιρετικές περιστάσεις. Εάν έχετε σύγκρουση συμφερόντων με τους νόμιμους εκπροσώπους σας λόγω της οποίας δεν αισθάνεστε βέβαιοι ότι τα συμφέροντά σας θα εξυπηρετηθούν ορθά κατά τη διάρκεια της έρευνας ή της ποινικής δίκης, ή εάν έχετε σύγκρουση συμφερόντων με έναν από τους γονείς σας και ο άλλος γονέας δεν μπορεί να εκπληρώσει επαρκώς το καθήκον εκπροσώπησης ή συνδρομής σας, μεταξύ άλλων, ο εισαγγελέας θα ζητήσει από τον δικαστή ή το δικαστήριο να διορίσει προσωρινό επίτροπο, ο οποίος θα έχει το καθήκον να σας εκπροσωπήσει κατά τη διάρκεια της έρευνας ή της ποινικής δίκης.

Εάν είστε αλλοδαπός και δεν ομιλείτε την ισπανική ή την αντίστοιχη τοπική γλώσσα μπορεί να σας παρασχεθεί δωρεάν διερμηνεία. Τα δικαστήρια διαθέτουν μια υπηρεσία διερμηνείας που συντονίζει το έργο της με το Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιοπίστων Πράξεων.

Τι πληροφορίες θα λάβω κατά τη διάρκεια της δίκης;

Έχετε το δικαίωμα – εάν είχατε υποβάλει σχετικό αίτημα – να ενημερωθείτε για την ημερομηνία, τον χρόνο και τον τόπο διεξαγωγής της δίκης και το περιεχόμενο των κατηγοριών κατά του δράστη, καθώς και να σας γνωστοποιηθούν οι παρακάτω αποφάσεις:

η απόφαση περί μη άσκησης της ποινικής δίωξης·

η απόφαση που περατώνει αμετάκλητα τη διαδικασία·

οι αποφάσεις φυλάκισης ή αποφυλάκισης του δράστη, καθώς και η πιθανή απόδραση του προφυλακισμένου δράστη·

οι αποφάσεις λήψης προσωπικών ασφαλιστικών μέτρων ή τροποποίησης όσων έχουν ήδη χορηγηθεί, όταν έχουν εκδοθεί για να εγγυηθούν την ασφάλειά σας·

οι αποφάσεις οποιασδήποτε δικαστικής ή σωφρονιστικής αρχής που αφορούν τα πρόσωπα που καταδικάστηκαν για αξιόπινες πράξεις οι οποίες διαπράχθηκαν με χρήση βίας ή εκφοβισμού και θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλειά σας·

οι αποφάσεις που αφορούν τη συμμετοχή σας ως θύμα στην εκτέλεση της καταδικαστικής απόφασης και εκδίδονται στο σωφρονιστικό κατάστημα, όπως όσες αφορούν την υπαγωγή του καταδικασθέντα έγκλειστου σε ένα καθεστώς ανοικτής φυλακής βαθμού 3, τη χορήγηση προνομίων κατά τη φυλάκιση, την προσωρινή άδεια, την αποφυλάκιση υπό όρους κ.ο.κ.

Στην αίτηση με την οποία ζητάτε να λαμβάνετε γνώση των παραπάνω αποφάσεων, πρέπει να υποδείξετε μια διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή, άλλως, μια ταχυδρομική διεύθυνση ή μια διεύθυνση κατοικίας, στην οποία οι αρχές θα αποστέλλουν τις κοινοποιήσεις και τις ειδοποιήσεις.

Κατ' εξαίρεση, εάν δεν έχετε διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, θα σας αποσταλούν με απλή επιστολή στη διεύθυνση που έχετε υποδείξει.

Εάν είστε πολίτης που δεν διαμένετε στην Ευρωπαϊκή Ένωση και δεν έχετε διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή ταχυδρομική διεύθυνση στην οποία μπορούν να αποστέλλονται κοινοποιήσεις, αυτές θα αποσταλούν προς δημοσίευση στην ισπανική διπλωματική ή προξενική αρχή της χώρας διαμονής σας. Οι κοινοποιήσεις που ενδέχεται να λάβετε πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον, το διατακτικό της απόφασης και τη νόμιμη βάση της.

Εάν ως θύμα έχετε συμμετάσχει επισήμως στη διαδικασία, οι αποφάσεις θα κοινοποιηθούν στον δικαστικό σας εκπρόσωπο και σε εσάς με αποστολή στη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που έχετε υποδείξει.

Ανά πάσα στιγμή μπορείτε να δηλώσετε ότι δεν επιθυμείτε να ενημερώνεστε για τις αποφάσεις που προαναφέρθηκαν, και με αυτό τον τρόπο η αίτησή σας θα παύσει να παράγει αποτελέσματα.

Εάν είχατε ζητήσει να παραπεμφθείτε στο Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιοπίστων Πράξεων ή λαμβάνετε συνδρομή μέσω ενός τέτοιου Γραφείου, έχετε το δικαίωμα να σας γνωστοποιηθούν τα στοιχεία και οι τρόποι επικοινωνίας με την αρχή που είναι αρμόδια για τη διαχείριση της διαδικασίας, η ημερομηνία, ο χρόνος και ο τόπος διεξαγωγής της δίκης και το περιεχόμενο των κατηγοριών κατά του δράστη.

Εάν είστε θύμα αξιόπινης πράξης που συνίσταται στην άσκηση βίας με βάση το φύλο, έχετε το δικαίωμα να ενημερωθείτε για το δικονομικό καθεστώς του δράστη και τα ασφαλιστικά μέτρα που θα ληφθούν, χωρίς να χρειαστεί να το ζητήσετε. Ανά πάσα στιγμή μπορείτε να δηλώσετε ότι δεν επιθυμείτε να λαμβάνετε τις εν λόγω πληροφορίες.

Θα έχω πρόσβαση στα δικαστικά αρχεία;

Εάν είστε ήδη ιδιώτης κατηγορός, ο δικηγόρος σας θα έχει πρόσβαση στη σύνοψη και τα άλλα έγγραφα του φακέλου.

Οι καθημερινές δραστηριότητες των δικηγόρων περιλαμβάνουν την αξιολόγηση των νομικών στοιχείων και των δικαιολογητικών εγγράφων, ιδίως σε περιπτώσεις κατά τις οποίες το πρόσωπο που εκπροσωπούν δεν είναι διάδικος στη δίκη.

Σύμφωνα με την ισπανική νομοθεσία, οι διάδικοι που παρίστανται στη διαδικασία μπορεί να ενημερώνονται για τη διαδικασία και να συμμετέχουν σε όλες τις δικονομικές διαδικασίες.

Τελευταία επικαιροποίηση: 12/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

3 - Τα δικαιώματά μου μετά τη δίκη

Μπορώ να ασκήσω έφεση κατά της απόφασης;

Εάν ο κατηγορούμενος έχει κηρυχθεί αθώος και προτίθεστε να προσβάλετε την απόφαση, έχετε υπόψη σας ότι δεν επιτρέπεται να ασκήσετε έφεση αν δεν ήσασταν διάδικος στη δίκη.

Εάν ήσασταν διάδικος στη δίκη ως ιδιώτης κατηγορός, μπορείτε να ασκήσετε ένδικο μέσο ως εξής:

κατά της απόφασης μέσα σε δέκα ημέρες από τη δημοσίευσή της· αν υπάρχουν διάφοροι λόγοι έφεσης και είναι εφικτή η επανεξέταση των αποδεικτικών στοιχείων. Πρόκειται για τακτικό ένδικο μέσο.

Αναίρεση μέσα σε πέντε ημέρες από την κοινοποίηση της απόφασης· λόγοι αναίρεσης είναι η παράβαση του νόμου ή του ισπανικού Συντάγματος ή τυπικοί λόγοι. Πρόκειται για έκτακτο ένδικο μέσο.

Ως πολιτικώς ενάγων, μπορείτε να ασκήσετε αναίρεση μόνο για ζητήματα που αφορούν την αποζημίωσή σας.

Ως προς τις πιθανότητες άσκησης άλλων ένδικων μέσων, εάν προηγουμένως είχατε ασκήσει ένα τακτικό ένδικο μέσο, μπορείτε να ασκήσετε αναίρεση ως δεύτερο ένδικο μέσο. Η αναίρεση εκδικάζεται από το Ανώτατο Δικαστήριο.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιοπoinων Πράξεων θα σας παράσχουν πληροφορίες για τα ένδικα μέσα που μπορείτε να ασκήσετε κατά των αποφάσεων που θεωρείτε ότι δεν συνάδουν με τα δικαιώματά σας.

Ποια είναι τα δικαιώματά μου μετά την καταδίκη;

Εάν είχατε υποβάλει σχετικό αίτημα, έχετε το δικαίωμα να σας γνωστοποιούνται οι παρακάτω αποφάσεις:

η απόφαση περί μη άσκησης της ποινικής δίωξης·

η απόφαση που περατώνει αμετάκλητα τη διαδικασία·

οι αποφάσεις φυλάκισης ή αποφυλάκισης του δράστη, καθώς και η πιθανή απόδραση του προφυλακισμένου δράστη·

οι αποφάσεις έκδοσης προσωπικών ασφαλιστικών μέτρων ή τροποποίησης όσων έχουν ήδη εκδοθεί, όταν έχουν σκοπό την εγγύηση της ασφάλειάς σας·

οι αποφάσεις κάθε τυχόν δικαστικής ή σωφρονιστικής αρχής που αφορούν τους καταδικασθέντες για αξιόποινες πράξεις που διαπράχθηκαν με χρήση βίας ή εκφοβισμού και θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλειά σας·

οι αποφάσεις που αφορούν τη συμμετοχή σας στην εκτέλεση της ποινής και εκδίδονται για ζητήματα που αφορούν τη φυλάκιση, καθώς και οι αποφάσεις που αφορούν την υπαγωγή του καταδικασθέντα σε ένα καθεστώς ανοικτής φυλακής βαθμού 3, τη χορήγηση προνομίων κατά τη φυλάκιση, τη χορήγηση προσωρινής άδειας, την αποφυλάκιση υπό όρους, κ.ο.κ.

Το κύριο δικαίωμά σας κατά την εκτέλεση της απόφασης είναι το δικαίωμα ενημέρωσης για την καταδίκη του κατηγορούμενου. Γενικά, οι πληροφορίες που αφορούν την αποφυλάκιση θα μπορούσαν να θεωρηθούν μέρος του απορρήτου του και γι' αυτό τον λόγο να μη μπορούν να σας κοινοποιηθούν.

Κατ' εξαίρεση, εάν υπήρξε θύμα αξιόποινης πράξης που συνίσταται σε βία με βάση το φύλο, θα ενημερωθείτε για το οικονομικό καθεστώς του κατηγορούμενου και τον τρόπο που εκτίει την ποινή του, όσο παραμένει σε ισχύ η εντολή προστασίας ή η περιοριστική εντολή.

Εάν ήσαστε ιδιώτης κατηγορούσας στη δίκη, μπορείτε να συμμετάσχετε στην αναστολή της ποινής του κατηγορούμενου. Μια ποινή φυλάκισης κάτω των δύο ετών μπορεί να ανασταλεί εάν δεν επαναληφθεί η παράβαση μέσα σε μια δεδομένη χρονική περίοδο. Μετά την εν λόγω περίοδο, η ποινή παραγράφεται. Το δικαστήριο αποφαινεται για την αναστολή της ποινής και ο δικαστής θα σας καλέσει να καταθέσετε προτού εκδώσει την απόφασή του.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιοπoinων Πράξεων θα σας ενημερώσουν για τις δυνατότητές σας ως θύμα να συμμετάσχετε στην εκτέλεση της ποινής φυλάκισης και θα σας παράσχουν οποιαδήποτε συνδρομή απαιτείται για να ασκήσετε τα δικαιώματά σας που κατοχυρώνονται στον νόμο.

Εάν είστε θύμα τρομοκρατίας, το Γραφείο Πληροφόρησης και Στήριξης Θυμάτων Τρομοκρατίας του Εθνικού Ανώτατου Δικαστηρίου θα σας γνωστοποιήσει τα μέσα πληροφόρησης που χρειάζεστε για να ενημερωθείτε για οτιδήποτε αφορά την έκταση της ποινής φυλάκισης έως την πλήρη έκτασή της, ειδικά σε περιπτώσεις χορήγησης προνομίων ή αποφυλάκισης των καταδικασθέντων.

Δικαιούμαι υποστήριξη ή προστασία μετά τη δίκη; Για ποιο διάστημα;

Εάν η απόφαση εκτελεστεί, και είναι αναγκαίο, μπορείτε να παραμείνετε υπό προστασία, αν το αποφασίσει ο δικαστής. Μπορείτε να λάβετε αστυνομική προστασία, ή σε εξαιρετικές περιπτώσεις, νέα ταυτότητα ή οικονομική συνδρομή για να μεταβάλετε τον τόπο κατοικίας ή εργασίας σας.

Σε ορισμένες αξιόποινες πράξεις, όπως στις αξιόποινες πράξεις που συνίστανται σε άσκηση βίας με βάση το φύλο και ενδοοικογενειακής βίας, μπορείτε να ζητήσετε την έκδοση εντολής προστασίας με προσωρινή ισχύ της οποίας η διάρκεια θα οριστεί με δικαστική απόφαση.

Η εντολή προστασίας μπορεί να ζητηθεί απευθείας από τη δικαστική αρχή, τον εισαγγελέα ή τα όργανα της αναγκαστικής εκτέλεσης, τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιοπoinων Πράξεων ή τις κοινωνικές υπηρεσίες ή τους φορείς μέριμνας της δημόσιας διοίκησης.

Η εντολή προστασίας αντιπροσωπεύει ένα συνολικό καθεστώς προστασίας που θα περιλαμβάνει τα αστικά και ποινικά ασφαλιστικά μέτρα που ορίζει ο νόμος και κάθε άλλο μέτρο συνδρομής και κοινωνικής προστασίας που κατοχυρώνεται στο νομικό σύστημα.

Η χορήγηση της εντολής προστασίας συνεπάγεται το καθήκον σας να παραμένετε συνεχώς ενήμεροι για το οικονομικό καθεστώς του κατηγορούμενου ή του υπόπτου, καθώς και για την εμπέλευση και την ισχύ των ασφαλιστικών μέτρων που έχουν ληφθεί. Ιδίως, θα ενημερώνεστε ανά πάσα στιγμή για τη φυλάκιση του φερόμενου δράστη. Για τον εν λόγω σκοπό, η εντολή προστασίας θα διαβιβαστεί στη διοίκηση του σωφρονιστικού καταστήματος.

Μπορείτε επίσης να λαμβάνετε προστασία με συγκεκριμένες ποινές ή ασφαλιστικά μέτρα που επιβάλλονται στον δράστη: περιοριστικές εντολές, στέρηση δικαιωμάτων γονικής μέριμνας ή κηδεμονίας, στέρηση του δικαιώματος οπλοκατοχής και οπλοχρησίας, κ.ο.κ. Επιπλέον, αν ανασταλεί η ποινή πριν από τη φυλάκιση, ο δικαστής μπορεί να απαγορεύσει στον δράστη να μεταβεί σε συγκεκριμένα μέρη ή να σας πλησιάσει, να υποχρεώσει τον δράστη να συμμετάσχει σε συγκεκριμένα εκπαιδευτικά προγράμματα, κ.ο.κ.

Ως θύμα, δικαιούστε:

α) να ζητήσετε να επιβληθούν στον υπό όρους απολυθέντα τα μέτρα συμπεριφοράς ή οι κανόνες που προβλέπει ο νόμος και θεωρούνται αναγκαία για την εγγύηση της ασφάλειάς σας, όταν ο δράστης καταδικάστηκε για πράξεις από τις οποίες εύλογα προκύπτει κίνδυνος για εσάς·

β) να παράσχετε στον δικαστή ή το δικαστήριο οποιαδήποτε συναφή πληροφορία για να μπορέσει να αποφανθεί επί της εκτέλεσης της επιβληθείσας ποινής, της αστικής ευθύνης που απορρέει από την αξιόποινη πράξη ή της κατάσχεσης που συμφωνήθηκε.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιοπoinων Πράξεων θα συνεργάζονται και θα συντονίζουν το έργο τους με τα όργανα, τα ιδρύματα και τις υπηρεσίες που μπορεί να συμμετέχουν στη συνδρομή των θυμάτων: το δικαστικό σώμα, την εισαγγελία, τα όργανα της αναγκαστικής εκτέλεσης, ειδικά στην περίπτωση ευάλωτων θυμάτων με υψηλό κίνδυνο θυματοποίησης. Επιπλέον, εάν ως θύμα χρειάζεστε ειδικά μέτρα προστασίας, θα αξιολογήσουν την υπόθεσή σας για να κρίνουν ποια μέτρα προστασίας, συνδρομής και υποστήριξης θα πρέπει να σας παρασχεθούν, μεταξύ των οποίων ενδεικτικά:

η παροχή ψυχολογικής υποστήριξης ή συνδρομής για την αντιμετώπιση των διαταραχών που προξένησε η αξιόποινη πράξη, με χρήση των πλέον πρόσφορων ψυχολογικών μεθόδων για τη φροντίδα σας·

η συνοδεία σας στη δίκη·

πληροφορίες για τις διαθέσιμες πηγές ψυχοκοινωνικής συνδρομής και μέριμνας και η παραπομπή σας στις εν λόγω υπηρεσίες, εάν το ζητήσετε·

οποιαδήποτε ειδικά μέτρα υποστήριξης που μπορεί να είναι αναγκαία εάν είστε θύμα που χρειάζεται ειδική προστασία·

η παραπομπή σας σε εξειδικευμένες υπηρεσίες στήριξης.

Για ποιο διάστημα;

Τα δικαστικά μέτρα προστασίας θα ισχύουν για τη χρονική περίοδο που ορίζεται στην οικεία δικαστική απόφαση.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιοπoinων Πράξεων θα επιτηρούν την κατάστασή σας ως θύμα, ειδικά αν είστε ευάλωτο θύμα, καθ' όλη τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας και για μια πρόσφορη χρονική περίοδο μετά το πέρας της, ανεξάρτητα από το κατά πόσον είναι γνωστές η ταυτότητα του δράστη και η έκταση της διαδικασίας.

Ποιες πληροφορίες θα λάβω αν καταδικαστεί ο δράστης;

Το κύριο δικαίωμά σας κατά την εκτέλεση της απόφασης είναι το δικαίωμα ενημέρωσης για την καταδίκη του κατηγορούμενου. Γενικά, οι πληροφορίες που αφορούν την αποφυλάκιση θα μπορούσαν να θεωρηθούν μέρος του απορρήτου του και γι' αυτό τον λόγο να μη μπορούν να σας κοινοποιηθούν.

Κατ' εξαίρεση, αν υπήρξετε θύμα αξιόποινης πράξης που συνίσταται σε άσκηση βίας με βάση το φύλο, θα ενημερωθείτε για το δικονομικό καθεστώς του κατηγορούμενου και τον τρόπο έκτισης της ποινής του, για όσο η εντολή προστασίας ή η περιοριστική εντολή παραμένει σε ισχύ, εκτός αν εκφράσετε την επιθυμία σας να μην ενημερώνεστε σχετικά.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιοπίστων Πράξεων θα σας ενημερώσουν για τις δυνατότητές σας ως θύμα να συμμετάσχετε στην εκτέλεση της ποινής φυλάκισης και θα σας παράσχουν οποιαδήποτε συνδρομή απαιτείται για να ασκήσετε τα δικαιώματά σας που κατοχυρώνονται στον νόμο.

Εάν είστε θύμα τρομοκρατίας, το Γραφείο Πληροφόρησης και Στήριξης των Θυμάτων Τρομοκρατίας του Εθνικού Ανώτατου Δικαστηρίου θα σας γνωστοποιήσει τα στοιχεία επικοινωνίας που χρειάζεστε για να ενημερώνεστε για οτιδήποτε αφορά την έκτιση της ποινής φυλάκισης έως την πλήρη έκτισή της, ειδικά σε περιπτώσεις χορήγησης προνομίων ή αποφυλάκισης των καταδικασθέντων.

Θα ενημερωθώ αν αποφυλακιστεί ο δράστης (περιλαμβανομένης της πρόωρης ή υπό όρους αποφυλάκισης) ή αποδράσει;

Εάν έχετε υποβάλει σχετικό αίτημα, έχετε το δικαίωμα να σας γνωστοποιούνται, μεταξύ άλλων, οι παρακάτω αποφάσεις:

οι αποφάσεις φυλάκισης ή αποφυλάκισης του δράστη, καθώς και η πιθανή απόδραση του προφυλακισμένου δράστη·

οι αποφάσεις κάθε τυχόν δικαστικής ή σωφρονιστικής αρχής που αφορούν τους καταδικασθέντες για αξιόποινες πράξεις που διαπράχθηκαν με χρήση βίας ή εκφοβισμού και θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλειά σας·

οι αποφάσεις που αφορούν τη συμμετοχή σας στην εκτέλεση της ποινής και εκδίδονται για ζητήματα που αφορούν τη φυλάκιση, καθώς και οι αποφάσεις που αφορούν την υπαγωγή του καταδικασθέντα σε ένα καθεστώς ανοικτής φυλακής βαθμού 3, τη χορήγηση προνομίων κατά τη φυλάκιση, τη χορήγηση προσωρινής άδειας, την αποφυλάκιση υπό όρους, κ.ο.κ.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιοπίστων Πράξεων θα σας ενημερώσουν για τις δυνατότητές σας ως θύμα να συμμετάσχετε στην εκτέλεση της ποινής φυλάκισης και θα σας παράσχουν οποιαδήποτε συνδρομή απαιτείται για να ασκήσετε τα δικαιώματά σας που κατοχυρώνονται στον νόμο.

Εάν είστε θύμα τρομοκρατίας, το Γραφείο Πληροφόρησης και Στήριξης των Θυμάτων Τρομοκρατίας του Εθνικού Ανώτατου Δικαστηρίου θα σας γνωστοποιήσει τα στοιχεία επικοινωνίας που χρειάζεστε για να ενημερώνεστε για οτιδήποτε αφορά την έκτιση της ποινής φυλάκισης έως την πλήρη έκτισή της, ειδικά σε περιπτώσεις χορήγησης προνομίων ή αποφυλάκισης των καταδικασθέντων.

Θα συμμετάσχω στις αποφάσεις αποφυλάκισης ή υπό όρους απόλυσης;

Ως θύμα της αξιόποινης πράξης, θα δικαιούστε:

α) να ζητήσετε να επιβληθούν στον υπό όρους απολυθέντα τα μέτρα συμπεριφοράς ή οι κανόνες που προβλέπει ο νόμος και θεωρούνται αναγκαία/-οι για την εγγύηση της ασφάλειάς σας, όταν ο δράστης έχει καταδικαστεί για πράξεις από τις οποίες εύλογα προκύπτει κίνδυνος για εσάς·

να παράσχετε στον δικαστή ή το δικαστήριο οποιαδήποτε συναφή πληροφορία για να αποφανθεί επί της εκτέλεσης της επιβληθείσας ποινής, τις αστικές ευθύνες που απορρέουν από την αξιόποινη πράξη ή την κατάσχεση που συμφωνήθηκε.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιοπίστων Πράξεων θα σας ενημερώσουν για τις δυνατότητές σας ως θύμα να συμμετάσχετε στην εκτέλεση της ποινής φυλάκισης και θα σας παράσχουν οποιαδήποτε συνδρομή απαιτείται για να ασκήσετε τα δικαιώματά σας που κατοχυρώνονται στον νόμο.

Εάν είστε θύμα τρομοκρατίας, το Γραφείο Πληροφόρησης και Στήριξης των Θυμάτων Τρομοκρατίας του Εθνικού Ανώτατου Δικαστηρίου θα σας γνωστοποιήσει τα στοιχεία επικοινωνίας που χρειάζεστε για να ενημερώνεστε για οτιδήποτε αφορά την έκτιση της ποινής φυλάκισης έως την πλήρη έκτισή της, ειδικά σε περιπτώσεις χορήγησης προνομίων ή αποφυλάκισης των καταδικασθέντων.

Για παράδειγμα, μπορώ να προβώ σε δήλωση ή να ασκήσω έφεση;

Εάν είχατε ζητήσει να σας γνωστοποιούνται ορισμένες αποφάσεις που εκδίδονται για ζητήματα που αφορούν τη φυλάκιση, καθώς και όσες αφορούν την υπαγωγή του καταδικασθέντα σε ένα καθεστώς ανοικτής φυλακής βαθμού 3, τη χορήγηση προνομίων κατά τη φυλάκιση, τη χορήγηση προσωρινής άδειας, την αποφυλάκιση υπό όρους, κ.ο.κ., μπορείτε να προσβάλετε τις εν λόγω αποφάσεις ακόμη κι αν δεν ήσαστε διάδικος στη διαδικασία. Πρέπει να γνωστοποιήσετε στον γραμματέα του δικαστηρίου την πρόθεσή σας να ασκήσετε έφεση, χωρίς να απαιτείται να έχετε τη συνδρομή δικηγόρου γι' αυτό, το αργότερο μέσα σε πέντε ημέρες από τον χρόνο κοινοποίησης της απόφασης και να ασκήσετε έφεση μέσα σε δεκαπέντε ημέρες από την εν λόγω κοινοποίηση.

Για να προσβάλετε την πιθανή υπαγωγή του καταδικασθέντα σε ένα καθεστώς ανοικτής φυλακής βαθμού 3 πρέπει να είστε θύμα μιας από τις παρακάτω αξιόποινες πράξεις:

ανθρωποκτονίας·

διακοπής κήσης·

σωματικής βλάβης

εγκλήματος κατά της ελευθερίας·

βασανιστηρίου και εγκλήματος κατά της ηθικής ακεραιότητας·

εγκλήματος κατά της σεξουαλικής ελευθερίας και

κλοπής που τελέστηκε με βία ή εκφοβισμό·

τρομοκρατίας·

εμπορίας ανθρώπων.

Προτού εκδώσει η σωφρονιστική αρχή οποιαδήποτε από τις αποφάσεις που προαναφέρθηκαν, θα σας κοινοποιηθεί η οικεία απόφαση ώστε να μπορέσετε να προβάλετε τους ισχυρισμούς που κρίνετε πρόσφορους, εφόσον είχατε υποβάλει το οικείο αίτημα να σας γνωστοποιούνται οι εν λόγω αποφάσεις.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιοπίστων Πράξεων θα σας παράσχουν οποιαδήποτε πληροφορία μπορεί να χρειαστείτε για τα ένδικα μέσα που μπορείτε να ασκήσετε κατά των αποφάσεων που θεωρείτε ότι δεν συνάδουν με τα δικαιώματά σας.

Τελευταία επικαιροποίηση: 12/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

4 - Αποζημίωση

Ποια είναι η διαδικασία για την αξίωση αποζημίωσης από τον δράστη; (λ.χ δικαστική προσφυγή, αστική αγωγή, πολιτική αγωγή)

Ως ιδιώτης κατηγορούμενος, μπορείτε να διεκδικήσετε αποζημίωση λόγω ζημίας με δήλωση πολιτικής αγωγής στην ποινική δίκη ή να αναβάλετε την εν λόγω αξίωση έως το πέρας της ποινικής διαδικασίας. Εάν οι αγωγές ασκηθούν χωριστά, η αστική αγωγή πρέπει να ασκηθεί μετά την περάτωση της ποινικής δίκης.

Μπορείτε επίσης να συμμετάσχετε στη διαδικασία μόνο ως πολιτικός ενάγων χωρίς καμία εξουσία στη διαδικασία. Εάν δεν εμφανιστείτε ως πολιτικός ενάγων για να αναζητήσετε αποζημίωση, ο εισαγγελέας θα δηλώσει την παράσταση πολιτικής αγωγής για λογαριασμό σας. Εάν το δικαστήριο κηρύξει αθώο τον κατηγορούμενο ή δεν σας επιδικάσει την αποζημίωση, μπορείτε και πάλι να διεκδικήσετε αποζημίωση μέσω της αστικής διαδικασίας. Η αστική ευθύνη του κατηγορούμενου καλύπτει την απόδοση της ιδιοκτησίας, την αποκατάσταση της ζημίας και την αποζημίωση για τις ζημιές, περιλαμβανομένων όσων προκλήθηκαν στον σύντροφο και τα παιδιά σας.

Μπορείτε επίσης να λάβετε αποζημίωση από το Κράτος.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιοπίστων Πράξεων αποτελούν την αρμόδια αρχή συνδρομής των θυμάτων αξιοπίστων πράξεων με διασυνοριακό χαρακτήρα, όταν δηλαδή η αξιόποινη πράξη σε βάρος σας διαπράχθηκε σε ένα άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και εσείς έχετε τη συνήθη διαμονή σας στην Ισπανία. Η αρμόδια αρχή συνδρομής στις περιπτώσεις τρομοκρατικών ενεργειών με διασυνοριακό χαρακτήρα είναι το Υπουργείο Εσωτερικών, μέσω της Γενικής Διεύθυνσης Στήριξης Θυμάτων Τρομοκρατίας.

Γενικά, με εξαίρεση τις τρομοκρατικές ενέργειες, η αρχή θα παρέχει συνδρομή για την έναρξη και τη διαχείριση της διαδικασίας για τη χορήγηση συνδρομής από το κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης όπου διαπράχθηκε η αξιόποινη πράξη, ώστε εσείς, ως αιτών, να μπορείτε να λάβετε ευρισκόμενος στην Ισπανία την αποζημίωση από το κράτος στο έδαφος του οποίου διαπράχθηκε η αξιόποινη πράξη.

Γι' αυτό τον λόγο, τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιοπίστων Πράξεων θα σας παράσχουν, ως τον αιτούντα την οικονομική συνδρομή, τις παρακάτω πληροφορίες:

πληροφορίες για τις δυνατότητες διεκδίκησης οικονομικής συνδρομής ή αποζημίωσης, τις απαιτούμενες διαδικασίες ή τα απαιτούμενα έντυπα, περιλαμβανομένου του τρόπου συμπλήρωσης των εντύπων, και για τα δικαιολογητικά έγγραφα που μπορεί να απαιτούνται· γενικές οδηγίες για τον τρόπο συμπλήρωσης των αιτήσεων παροχής πρόσθετων πληροφοριών.

Επιπλέον, ως αρχή συνδρομής, τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιοπίστων Πράξεων πρέπει να πράξουν τα παρακάτω:

να διαβιβάσουν την αίτησή σας και τα δικαιολογητικά έγγραφα, καθώς και κάθε άλλο έγγραφο που μπορεί να χρειαστεί μεταγενέστερα, κατά περίπτωση, στην αρμόδια αρχή λήψης απόφασης επί της συνδρομής που έχει οριστεί από το κράτος στο οποίο διαπράχθηκε η αξιόποινη πράξη·

να συνεργάζονται με την αρχή που είναι αρμόδια για τη λήψη απόφασης επί της συνδρομής, σε περίπτωση που η τελευταία αποφασίσει να εξετάσει τον αιτούντα ή άλλο πρόσωπο, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο που τη διέπει.

Αρμόδια αρχή για τη λήψη απόφασης επί της συνδρομής είναι η Γενική Διεύθυνση Εξόδων Προσωπικού και Κρατικών Συντάξεων του Υπουργείου Οικονομίας και Οικονομικών όταν η επεξεργασία της αίτησης χορήγησης της νόμιμης κρατικής συνδρομής γίνεται μέσω της αρχής συνδρομής του κράτους στο οποίο έχει τη συνήθη διαμονή του ο αιτών.

Η αρμόδια αρχή για τη λήψη απόφασης επί της οικονομικής συνδρομής πρέπει να κοινοποιήσει σε εσάς ως τον αιτούντα την οικονομική συνδρομή και την αρχή συνδρομής, τα παρακάτω:

το αποδεικτικό παραλαβής της αίτησης χορήγησης κρατικής συνδρομής, το όργανο που κίνησε τη διαδικασία, την προθεσμία για την έκδοση απόφασης και, εάν είναι εφικτό, την προβλεπόμενη ημερομηνία έκδοσης της απόφασης·

την απόφαση που περατώνει τη διαδικασία.

Για τα εγκλήματα της **τρομοκρατίας**, το Υπουργείο Εσωτερικών (Γενική Διεύθυνση Στήριξης Θυμάτων Τρομοκρατίας) θα ενεργεί ως η αρχή συνδρομής, όταν ο τόπος τέλεσης της αξιόποινης πράξης είναι ένα άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και εσείς, ως ο αιτών την οικονομική συνδρομή, έχετε τη συνήθη διαμονή σας στην Ισπανία, ώστε να μπορείτε να λάβετε ευρισκόμενος στην Ισπανία, την ανάλογη αποζημίωση, κατά περίπτωση, από το κράτος στο έδαφος του οποίου διαπράχθηκε η αξιόποινη πράξη. Οι ενέργειες στις οποίες πρέπει να προβεί η Γενική Διεύθυνση Στήριξης Θυμάτων ως η αρχή συνδρομής ή λήψης της απόφασης είναι οι ίδιες με αυτές της Γενικής Διεύθυνσης Εξόδων Προσωπικού και Κρατικών Συντάξεων του Υπουργείου Οικονομίας και Οικονομικών.

Το δικαστήριο διέταξε τον δράστη να μου καταβάλει αποζημίωση/αποκατάσταση. Πώς μπορώ να διασφαλίσω ότι ο δράστης θα καταβάλει την αποζημίωση/αποκατάσταση;

Η αποζημίωση, στο σύνολό της ή εν μέρει, θα καταβληθεί από το κράτος, εάν ο δράστης έχει κηρυχθεί εν μέρει αφερέγγυος.

Το κράτος θα υποκατασταθεί στα δικαιώματά σας έναντι του αστικής υπευθύνου για την αξιόποινη πράξη, έως το πλήρες ποσό της προσωρινής ή της οριστικής αποζημίωσης που σας χορηγήθηκε ως θύμα ή δικαιούχο.

Το κράτος μπορεί να ασκήσει αγωγή αποζημίωσης κατά του αστικής υπευθύνου για το ποινικό αδίκημα για να ζητήσει την πλήρη ή μερική απόδοση της αποζημίωσης που χορήγησε.

Η εν λόγω αγωγή θα εκδικάζεται, όποτε κριθεί πρόσφορο, μέσω της διοικητικής διαδικασίας αποζημίωσης η οποία ενδεικτικά τηρείται στις παρακάτω περιπτώσεις:

αν με αμετάκλητη δικαστική απόφαση κριθεί ότι δεν διαπράχθηκε αξιόποινη πράξη·

αν μετά την καταβολή, τόσο εσείς ως θύμα όσο και τα πρόσωπα που για οποιονδήποτε λόγο έλκουν δικαίωμα από εσάς, λάβατε πλήρη ή μερική αποζημίωση για τη ζημία σας μέσα σε τρία έτη μετά τη χορήγηση της οικονομικής συνδρομής·

αν η οικονομική συνδρομή αποκτήθηκε με την παροχή ψευδών ή δόλια ανακριβών πληροφοριών ή με άλλα απατηλά μέσα, καθώς και με σκόπιμη παράλειψη των περιστάσεων που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στην απόρριψη της αίτησης ή μείωση του ποσού της·

αν η αποζημίωση που επιδικάστηκε με την απόφαση υπολείπεται της προσωρινής αποζημίωσης.

Η εν λόγω αγωγή θα ασκηθεί από το κράτος με τη συμμετοχή του στην ποινική ή αστική διαδικασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, με την επιφύλαξη της δήλωσης παράστασης πολιτικής αγωγής από τον εισαγγελέα.

Εάν ο δράστης δεν πληρώσει, μπορεί το κράτος να μου καταβάλει προκαταβολή; Υπό ποιες προϋποθέσεις;

Η αποζημίωση, στο σύνολό της ή εν μέρει, θα καταβληθεί από το κράτος, εάν ο καταδικασθείς για την αξιόποινη πράξη έχει κηρυχθεί εν μέρει αφερέγγυος.

Η προσωρινή οικονομική συνδρομή μπορεί να χορηγηθεί πριν από την έκδοση της δικαστικής απόφασης που περατώνει αμετάκλητα την ποινική διαδικασία, στο μέτρο που έχει αποδειχθεί η επισφαλής οικονομική κατάστασή σας στην οποία βρεθήκατε ως θύμα ή δικαιούχος.

Η προσωρινή οικονομική συνδρομή μπορεί να ζητηθεί αφού καταγγείλετε τα γεγονότα στις αρμόδιες αρχές ή αν η ποινική διαδικασία κινηθεί αυτεπαγγέλτως βάσει των εν λόγω γεγονότων.

Δικαιούμαι να λάβω αποζημίωση από το κράτος;

Μπορείτε να λάβετε αποζημίωση από το Κράτος.

Η Ισπανία διαθέτει ένα σύστημα συνδρομής για τα θύματα δολίων και βίαιων εγκλημάτων που διαπράχθηκαν στην Ισπανία και προκάλεσαν τον θάνατο, τη σοβαρή σωματική βλάβη ή τη σοβαρή βλάβη της σωματικής ακεραιότητας ή της ψυχικής υγείας. Συνδρομή παρέχεται επίσης στα θύματα των εγκλημάτων κατά της σεξουαλικής ελευθερίας, ακόμη κι αν οι εν λόγω αξιοπίστοι πράξεις διαπράχθηκαν χωρίς τη χρήση βίας.

Γενικά, μπορείτε να λάβετε τη νόμιμη οικονομική συνδρομή αν, κατά τον χρόνο που διαπράχθηκε το έγκλημα, είστε Ισπανός υπήκοος ή υπήκοος άλλου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή αν δεν ισχύει κάτι από τα παραπάνω, έχετε τη συνήθη διαμονή σας στην Ισπανία ή είστε υπήκοος άλλου κράτους που χορηγεί παρόμοια οικονομική συνδρομή στους Ισπανούς υπηκόους που βρίσκονται στο έδαφός του.

Σε περίπτωση θανάτου, οι προαναφερθείσες προϋποθέσεις της υπηκοότητας ή της διαμονής πρέπει να πληρούνται από τους δικαιούχους και όχι τον θανόντα.

Σε περίπτωση σοβαρής σωματικής βλάβης ή σοβαρής βλάβης στη σωματική ακεραιότητα ή την ψυχική υγεία, δικαιούχοι είναι τα **άμεσα θύματα**, δηλαδή, όσοι υπέστησαν τη σωματική βλάβη ή τη ζημία.

Σε περίπτωση θανάτου, δικαιούχοι είναι τα **έμμεσα θύματα**, δηλαδή τα παρακάτω πρόσωπα:

ο/η σύζυγος του θανόντος, εάν δεν είχε επέλθει δικαστικός χωρισμός, ή το πρόσωπο που συγκατοικούσε με τον θανόντα σε μόνιμη βάση στο πλαίσιο μιας σχέσης όμοιας του γάμου τουλάχιστον κατά τα τελευταία δύο έτη πριν από τον θάνατο, εκτός εν είχαν παιδιά μαζί, οπότε αρκεί απλώς η συγκατοίκηση. Περιλαμβάνονται επίσης τα παιδιά των προσώπων που προαναφέρθηκαν, ακόμη και αν δεν ήταν παιδιά του θανόντος, στο μέτρο που ήταν οικονομικά εξαρτώμενα από το εν λόγω πρόσωπο και συγκατοικούσαν με αυτό.

Στους δικαιούχους ουδέποτε περιλαμβάνονται πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί για ανθρωποκτονία από πρόθεση οποιασδήποτε μορφής, όταν ο θανών ήταν σύζυγός τους ή το πρόσωπο με το οποίο συνδέονταν μόνιμα μέσω μιας παρόμοιας σχέσης.

Το παιδί του θανόντος, που ήταν εξαρτώμενο από το εν λόγω πρόσωπο και συγκατοικούσε με αυτό, ενώ τεκμαίρεται ότι τα ανήλικα παιδιά ή οι ανάπηροι ενήλικες είναι οικονομικά εξαρτώμενα μέλη.

Ο γονέας του θανόντος, που ήταν οικονομικά εξαρτώμενος από το εν λόγω πρόσωπο, αν δεν υπάρχει κανένα από τα πρόσωπα των παραπάνω περιπτώσεων.

Οι γονείς του ανηλίκου του οποίου ο θάνατος επήλθε ως άμεση συνέπεια της αξιόποινης πράξης θεωρούνται επίσης έμμεσα θύματα, για τους σκοπούς της οικονομικής συνδρομής που προβλέπει η ισπανική νομοθεσία.

Τα θύματα δικαιούνται να λάβουν οικονομική συνδρομή εάν φέρουν συγκεκριμένες βλάβες, δηλαδή σωματικές ή ψυχικές βλάβες ή βλάβη της σωματικής ακεραιότητας που καθιστούν τον παθόντα προσωρινά ανάπηρο, για διάστημα έως και έξι μήνες, ή μόνιμα ανάπηρους, με βαθμό αναπηρίας τουλάχιστον 33 %.

Ο γενικός κανόνας είναι ότι η χορήγηση της συνδρομής εξαρτάται από την έκδοση μιας δικαστικής απόφασης που περατώνει αμετάκλητα την ποινική διαδικασία. Λαμβάνοντας υπόψη τις προθεσμίες για την έκδοση αποφάσεων στις ποινικές αποφάσεις, πριν από την έκδοση μιας δικαστικής απόφασης που περατώνει αμετάκλητα την ποινική διαδικασία, ο νόμος προβλέπει τη δυνατότητα χορήγησης προσωρινής αποζημίωσης, λαμβάνοντας υπόψη την επισφαλή οικονομική κατάσταση του θύματος της αξιόποινης πράξης ή των προσώπων που έλκουν τα δικαιώματά τους από το θύμα. Η προσωρινή αποζημίωση μπορεί να ζητηθεί μόλις το θύμα καταγγείλει τα γεγονότα στις αρμόδιες αρχές ή όταν η ποινική διαδικασία κινηθεί από τα αρμόδια όργανα, χωρίς την ανάγκη υποβολής καταγγελίας.

Το ποσό της προσωρινής αποζημίωσης ουδέποτε μπορεί να υπερβαίνει την αποζημίωση που επιδίκασε η απόφαση.

Σε περίπτωση θανάτου ανηλίκου ή αναπήρου που επήλθε ως άμεση συνέπεια της αξιόποινης πράξης, οι γονείς ή οι κηδεμόνες του ανηλίκου θα έχουν δικαίωμα μόνο στην αποζημίωση για τις δαπάνες κηδείας που κατέβαλαν έως το ανώτατο νόμιμο όριο.

Στα εγκλήματα κατά της σεξουαλικής ελευθερίας που προκαλούν βλάβη στην ψυχική υγεία του θύματος, το ποσό της οικονομικής συνδρομής θα καλύπτει τις δαπάνες της θεραπείας που ελεύθερα επιλέγει το θύμα, στο ανώτατο νόμιμο όριο.

Γενικά, η **προθεσμία διεκδίκησης της συνδρομής** είναι ένα έτος από τον χρόνο τέλεσης της αξιόποινης πράξης. Η εν λόγω προθεσμία θα ανασταλεί όταν ξεκινήσει η ποινική διαδικασία, και θα ξεκινήσει εκ νέου όταν εκδοθεί η αμετάκλητη δικαστική απόφαση και κοινοποιηθεί στο θύμα.

Η οικονομική συνδρομή **δεν μπορεί να συντρέχει** με τα παρακάτω:

με αποζημίωση που επιδικάζεται με δικαστική απόφαση. Παρά ταύτα, θα καταβληθεί η οικονομική συνδρομή στο σύνολό της ή εν μέρει αν ο δράστης έχει κηρυχθεί εν μέρει αφερέγγυος·

με αποζημίωση ή το ασφάλισμα από την ιδιωτική ασφάλιση, καθώς και με το επίδομα κοινωνικής ασφάλειας που μπορεί να δικαιούται το θύμα λόγω της προσωρινής του αναπηρίας. Παρά ταύτα, η οικονομική συνδρομή θα καταβληθεί στον δικαιούχο της ιδιωτικής ασφάλισης, όταν το ποσό της αποζημίωσης που θα λαμβανόταν από την εν λόγω ασφάλιση είναι μικρότερο από το επιδικασθέν ποσό·

η εν λόγω οικονομική συνδρομή ουδέποτε συντρέχει με την αποζημίωση λόγω ζημίας των θυμάτων ένοπλων οργανώσεων και τρομοκρατών.

Η οικονομική συνδρομή **μπορεί να συντρέχει** με τα παρακάτω:

σε περιπτώσεις μόνιμης αναπηρίας ή θανάτου του θύματος, με οποιαδήποτε κρατική σύνταξη που δικαιούται να λάβει ο δικαιούχος·

με την κοινωνική παροχή που προβλέπει το άρθρο 27 του Οργανικού Νόμου αριθ. 1/2004 της 28ης Δεκεμβρίου 2004 σχετικά με τα πλήρη μέτρα προστασίας κατά της βίας με βάση το φύλο (Ley Orgánica 1/2004 de 28 de diciembre, de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género).

Η οικονομική συνδρομή για τη μόνιμη αναπηρία δεν συντρέχει με την οικονομική συνδρομή για την προσωρινή αναπηρία.

Αρμόδια για την επεξεργασία και την έκδοση απόφασης επί των αιτήσεων για τη νόμιμη κρατική οικονομική συνδρομή, είναι η Γενική Διεύθυνση Εξόδων Προσωπικού και Κρατικών Συντάξεων του Υπουργείου Οικονομίας και Οικονομικών, για τα θύματα κάθε αξιόποινης πράξης εκτός από τα θύματα τρομοκρατίας, οπότε αρμόδιο είναι το Υπουργείο Εσωτερικών (Γενική Διεύθυνση Στήριξης Θυμάτων Τρομοκρατίας).

Εάν είστε **θύμα τρομοκρατίας**, μπορείτε να λάβετε κάποια από τις κρατικές συνδρομές που προορίζονται για την αποζημίωση των θυμάτων τρομοκρατίας λόγω της ζημίας που προκλήθηκε από αυτού του είδους τις αξιόποινες πράξεις, εάν υπάρχει πλήρης αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της τρομοκρατικής ενέργειας και της ζημίας που προκλήθηκε.

Αποζημιώνονται οι παρακάτω ζημίες:

η σωματική και ψυχική βλάβη, καθώς και οι δαπάνες ιατρικής θεραπείας, προσθετικής και χειρουργικής επέμβασης.

Τα εν λόγω έξοδα καταβάλλονται στον παθόντα μόνο αν δεν καλύπτονται πλήρως ή εν μέρει από ένα ιδιωτικό ή δημόσιο σύστημα κοινωνικής πρόνοιας·

οι υλικές ζημίες στις κατοικίες των φυσικών προσώπων ή σε εμπορικές και βιομηχανικές εγκαταστάσεις, σε έδρες πολιτικών παρατάξεων, συνδικαλιστικών ενώσεων και κοινωνικών οργανώσεων·

τα έξοδα προσωρινής στέγασης, όταν εκτελούνται εργασίες επισκευής στις κύριες κατοικίες των φυσικών προσώπων·

οι ζημίες σε οχήματα ιδιωτικής χρήσης, καθώς και οι ζημίες σε οχήματα χερσαίας μεταφοράς προσώπων ή αγαθών, εκτός από τα οχήματα δημόσιας χρήσης.

Η αποζημίωση για τις ζημίες που παρατέθηκαν, με εξαίρεση τις σωματικές βλάβες, είναι επικουρική αυτής που ορίζει για τις ίδιες περιπτώσεις οποιοσδήποτε άλλος δημόσιος φορέας ή αυτών που απορρέουν από ασφαλιστικές συμβάσεις. Σε αυτές τις περιπτώσεις, θα αποζημιωθεί οποιοδήποτε ποσό προκύψει από τη διαφορά μεταξύ του καταβαλλόμενου ποσού από τις εν λόγω αρχές της δημόσιας διοίκησης ή τις ασφαλιστικές οντότητες και του επίσημα εκτιμώμενου ποσού.

Το ποσό της αποζημίωσης θα καθοριστεί με βάση τη ζημία που προκλήθηκε (βαρύτητα της σωματικής βλάβης και είδος της αναπηρίας που προκλήθηκε, θάνατος, κ.ο.κ).

Άλλη οικονομική συνδρομή:

για σπουδές: όταν μια τρομοκρατική ενέργεια επιφέρει ιδιαίτερα σοβαρή βλάβη σε φοιτητή, τους γονείς ή κηδεμόνες του, ή όταν οι εν λόγω βλάβες τους καθιστούν ακατάλληλους για την άσκηση της συνήθους απασχόλησής τους·

άμεση ψυχολογική συνδρομή και παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών στο θύμα και στα μέλη της οικογένειάς του·

έκτακτη οικονομική συνδρομή για την κάλυψη, κατ' εξαίρεση, των προσωπικών ή οικογενειακών αναγκών των θυμάτων, που δεν καλύπτονται ή καλύπτονται εμφανώς ανεπαρκώς με τη συνήθη οικονομική συνδρομή.

Δικαιούχοι οικονομικής συνδρομής:

σε περίπτωση σωματικής βλάβης, οι παθόντες·

σε περίπτωση θανάτου:

ο/η σύζυγος του θανόντος·

ο/η εκτός γάμου σύντροφος που συγκατοικούσε με τον θανόντα για τουλάχιστον δύο έτη·

ο/η εκτός γάμου σύντροφος με τον οποίο/την οποία είχε παιδιά ο θανών·

οι γονείς του θανόντος αν ήταν οικονομικά εξαρτώμενοι από το εν λόγω πρόσωπο. Αν δεν υπάρχουν γονείς και με αυτή τη σειρά, τα εγγόνια, τα αδέρφια και οι παππούδες του θανόντος που ήταν οικονομικά εξαρτώμενοι από το εν λόγω πρόσωπο·

εάν δεν υπάρχει κανένα από τα παραπάνω πρόσωπα, τα παιδιά, και αν δεν υπάρχουν και αυτά, οι γονείς που δεν ήταν οικονομικά εξαρτώμενοι από τον θανόντα.

Γενικά, η προθεσμία υποβολής αιτήσεων αποζημίωσης για προσωπική βλάβη ή υλική ζημία είναι ένα έτος από την ημερομηνία επέλευσης της ζημίας. Το Γραφείο Πληροφόρησης και Συνδρομής Θυμάτων Τρομοκρατίας του Εθνικού Ανώτατου Δικαστηρίου (Oficina de Información y Asistencia a Víctimas del Terrorismo de la Audiencia Nacional), σε συνεργασία με τη Γενική Διεύθυνση Στήριξης Θυμάτων Τρομοκρατίας του Υπουργείου Εσωτερικών, θα σας παράσχει συνδρομή ως θύμα τρομοκρατίας μέσω της διαδικασίας που κινείται με την υποβολή αίτησης αποζημίωσης για: να λάβετε πιστοποιητικά των αμετάκλητων δικαστικών αποφάσεων, των διαταγών περί μη εκτέλεσης της αστικής ευθύνης και άλλα έγγραφα που απαιτούνται για την επεξεργασία της συνδρομής.

Δικαιούμαι αποζημίωση αν ο δράστης δεν καταδικαστεί;

Η απόφαση που περατώνει αμετάκλητα την ποινική διαδικασία, η οποία δεν υπόκειται σε έφεση, πρέπει να αποδεικνύει ότι ο θάνατος, η σωματική βλάβη και η σοβαρή βλάβη της σωματικής ακεραιότητας ή της ψυχικής υγείας συνιστούν δόλια και βίαιη αξιόποινη πράξη, και συνεπώς, η απόφαση πρέπει να ορίζει την κατάλληλη αποζημίωση.

Στην αίτηση οικονομικής συνδρομής πρέπει να επισυνάψετε αντίγραφο της δικαστικής απόφασης που περατώνει αμετάκλητα την ποινική διαδικασία, είτε πρόκειται για δικαστική απόφαση, απόφαση εκδοθείσα ερήμην ή απόφαση περάτωσης της υπόθεσης λόγω θανάτου του δράστη ή απόφαση που θέτει την υπόθεση στο αρχείο.

Το ποσό της οικονομικής συνδρομής ουδέποτε μπορεί να υπερβαίνει την αποζημίωση που επιδικάζεται με τη δικαστική απόφαση.

Δικαιούμαι πληρωμή έκτακτης ανάγκης εν αναμονή της απόφασης σχετικά με την αίτησή μου για αποζημίωση;

Η προσωρινή οικονομική συνδρομή μπορεί να χορηγηθεί πριν από την έκδοση της δικαστικής απόφασης που περατώνει αμετάκλητα την ποινική διαδικασία, αν έχει αποδειχθεί η επισφαλής οικονομική κατάσταση στην οποία βρεθήκατε ως θύμα ή δικαιούχος.

Η προσωρινή οικονομική συνδρομή μπορεί να ζητηθεί αφού καταγγείλετε τα γεγονότα στις αρμόδιες αρχές ή αν η ποινική διαδικασία κινηθεί αυτεπαγγέλτως βάσει των εν λόγω γεγονότων.

Τελευταία επικαιροποίηση: 12/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

5 - Τα δικαιώματά μου για στήριξη και βοήθεια

Είμαι θύμα αξιόποινης πράξης. Με ποιον επικοινωνώ για στήριξη και συνδρομή;

Εάν είστε θύμα αξιόποινης πράξης, μπορείτε να απευθυνθείτε στο Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων (**Oficinas de Asistencia a las Víctimas del delito**).

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων αποτελούν δωρεάν, δημόσια πολυτομεακή υπηρεσία που έχουν συσταθεί από το Υπουργείο Δικαιοσύνης για την κάλυψη των αναγκών των θυμάτων.

Γραφεία υπάρχουν σε όλες τις  **αυτόνομες κοινότητες**, σε σχεδόν όλες τις πρωτεύουσες περιφερειών, καθώς και σε άλλες πόλεις.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων θα σας παράσχουν πλήρη, συντονισμένη και ειδικευμένη στήριξη ως θύματα αξιόποινης πράξης, ανάλογα με τις ειδικές νομικές, ψυχολογικές και κοινωνικές σας ανάγκες.

Εάν είστε θύμα **τρομοκρατίας**, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το Γραφείο Πληροφόρησης και Στήριξης των Θυμάτων Τρομοκρατίας του Εθνικού Ανώτατου Δικαστηρίου (**Oficina de Información y Asistencia a Víctimas del Terrorismo de la Audiencia Nacional**), ωστόσο, αν το επιθυμείτε μπορείτε να απευθυνθείτε στο Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων της περιφέρειάς σας. Στη συνέχεια, το Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων θα συνεργαστεί με το Γραφείο Πληροφόρησης και Στήριξης των Θυμάτων Τρομοκρατίας του Εθνικού Ανώτατου Δικαστηρίου.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων παρέχουν μέριμνα και συνδρομή σε μια σειρά από στάδια:

Στάδιο υποδοχής και προσανατολισμού: Στο στάδιο προσανατολισμού, το Γραφείο σας παρέχει πλήρη πληροφόρηση για τις ενέργειες στις οποίες πρέπει να προβείτε, τα ζητήματα που πρέπει να χειριστείτε και τις πιθανές επιπτώσεις. Το εν λόγω στάδιο γενικά διεξάγεται με συνέντευξη, προσωπικά ή τηλεφωνικά, κατά την οποία θα εξηγήσετε τα προβλήματα και τις ανάγκες σας. Με βάση την κατάθεσή σας, θα λάβετε καθοδήγηση, θα εκτιμηθεί το ενδεχόμενο παρέμβασης άλλων φορέων και θα γίνουν οι αντίστοιχες παραπομπές, αν κριθεί αναγκαίο.

Στάδιο πληροφόρησης: ως θύμα, ξεκινώντας από την πρώτη επαφή με τις αρχές και τους υπαλλήλους, ακόμη και πριν από την υποβολή της καταγγελίας, έχετε το δικαίωμα να λάβετε τις πληροφορίες που αρμόζουν στις προσωπικές σας περιστάσεις και συνθήκες, στη φύση της αξιόποινης πράξης που έχετε βιώσει και τη ζημία που έχετε υποστεί. Οι πληροφορίες αφορούν ζητήματα, όπως:

Πώς μπορείτε να υποβάλετε καταγγελία και τη διαδικασία υποβολής της.

Τις εξειδικευμένες υπηρεσίες και τους διαθέσιμους πόρους ψυχοκοινωνικής μέριμνας, ανεξάρτητα από την προηγούμενη υποβολή καταγγελίας, και τον τρόπο πρόσβασης σε αυτές/αυτούς.

Τα μέτρα μέριμνας και υποστήριξης που σας παρέχονται, (ιατρικά, ψυχολογικά ή υλικά) και τη διαδικασία λήψης τους, περιλαμβανομένων, όποτε κρίνεται πρόσφορο, των πληροφοριών για τις δυνατότητες εναλλακτικής στέγασης.

Τον τρόπο που μπορείτε να λάβετε συμβουλές και νομική υπεράσπιση, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, τις προϋποθέσεις δωρεάν χορήγησής τους.

Έπειτα από αίτημά σας, την παροχή συνοδείας στη δίκη, καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, και/ή στις διάφορες ποινικές αρχές.

Τη δυνατότητά σας να ζητήσετε μέτρα προστασίας, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, την προβλεπόμενη σχετική διαδικασία.

Συμβουλές για οικονομικά δικαιώματα που άπτονται της διαδικασίας, ιδίως όσον αφορά τη συνδρομή και την αποζημίωση που μπορεί να δικαιούστε με βάση τις ζημιές που προκλήθηκαν από την αξιόποινη πράξη και, όποτε κρίνεται πρόσφορο, τη διαδικασία που θα μπορούσε να τηρηθεί για τη διεκδικησή τους.

Τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθήσετε για να ασκήσετε τα δικαιώματά σας ως θύμα αξιόποινης πράξης, αν δεν διαμένετε στην Ισπανία.

Τα στοιχεία και τους τρόπους επικοινωνίας με την αρχή που είναι αρμόδια για τη διαχείριση της διαδικασίας η οποία θα κινηθεί στην περίπτωση σας, την ημερομηνία, τον χρόνο και τον τόπο διεξαγωγής της δίκης, καθώς και το περιεχόμενο των κατηγοριών κατά του δράστη.

Τις διαθέσιμες υπηρεσίες αποκαταστατικής δικαιοσύνης (λ.χ διαμεσολάβηση), όπου η προσφυγή σε αυτές είναι νομικά εφικτή.

Τις περιπτώσεις που μπορείτε να αποζημιωθείτε για τα δικαστικά σας έξοδα, και όπου κρίνεται πρόσφορο, τη διαδικασία διεκδίκησής τους, κ.ο.κ.

Στάδιο παρέμβασης: Το Γραφείο Στήριξης Θυμάτων Αξιόποιων Πράξεων παρεμβαίνει σε διάφορους τομείς:

Νομική παρέμβαση: τα Γραφεία θα σας παράσχουν τη νομική συνδρομή που χρειάζεστε και, ειδικότερα, θα σας ενημερώσουν για το είδος της συνδρομής που μπορείτε να λάβετε στο πλαίσιο της δικαστικής διαδικασίας, τα δικαιώματα που μπορείτε να ασκήσετε στο πλαίσιο της διαδικασίας, τον τρόπο και τις προϋποθέσεις πρόσβασης σε νομικές συμβουλές και τις διάφορες υπηρεσίες ή τους οργανισμούς όπου μπορείτε να προσφύγετε για υποστήριξη.

Η νομική συνδρομή θα είναι γενική και θα αφορά τον τρόπο διεξαγωγής της διαδικασίας και άσκησης των διάφορων δικαιωμάτων, διότι ο δικηγόρος σας είναι σε κάθε περίπτωση υπεύθυνος για την παροχή καθοδήγησης και νομικής συνδρομής.

Ιατρική και ψυχολογική παρέμβαση: η ψυχολογική μέριμνα που παρέχουν τα Γραφεία συνίσταται στην αξιολόγηση και τη διαχείριση της κατάστασής σας με τέτοιο τρόπο ώστε να μειωθεί η κρίση που προξένησε η αξιόποινη πράξη, τη διαχείριση της δικαστικής διαδικασίας που κινείται λόγω της αξιόποινης πράξης, τη συνοδεία σας σε ολόκληρη τη διαδικασία και την ενίσχυση των στρατηγικών και των ικανοτήτων σας, καθιστώντας εφικτή την παροχή συνδρομής από τον περίγυρό σας.

Τα Γραφεία θα συντάξουν ένα σχέδιο ψυχολογικής στήριξης σε περίπτωση που είστε ιδιαίτερα ευάλωτο θύμα ή έχετε ανάγκη ειδικής προστασίας.

Οικονομική παρέμβαση: ως προς την οικονομική συνδρομή που δικαιούστε αν υπήρξατε θύμα ενός βίαιου εγκλήματος ή ενός εγκλήματος κατά της σεξουαλικής ελευθερίας, τα Γραφεία επιτελούν κυρίως ενημερωτικό ρόλο και μπορούν να σας συνδράμουν στη διαχείριση των αιτήσεων.

Κοινωνική παρέμβαση και μέριμνα: σε αυτό τον τομέα, τα Γραφεία θα συντονίζουν το έργο τους ως προς τη μέριμνα που σας παρέχουν, και όπου κρίνεται πρόσφορο, θα σας παραπέμπουν στις κοινωνικές υπηρεσίες, τους φορείς μέριμνας ή τους οργανισμούς που διασφαλίζουν την ασφαλή στέγαση, την άμεση ιατρική περίθαλψη και την οικονομική συνδρομή που μπορεί να δικαιούστε, με ιδιαίτερη έμφαση στις ανάγκες που απορρέουν από την αναπηρία, τη νοσηλεία, τον θάνατο και όσες προκαλούνται από μια πιθανή ευάλωτη κατάσταση.

Στάδιο επιτήρησης: τα Γραφεία θα επιτηρούν την υπόθεσή σας, ιδίως εάν είστε ευάλωτο θύμα, καθ' όλη τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας και για εύλογο χρονικό διάστημα μετά το πέρας της διαδικασίας. Σε αυτό το στάδιο, τα Γραφεία θα αναλύουν τη νομικές, ιατρικές, ψυχολογικές, κοινωνικές, οικονομικές σας ανάγκες και τις ανάγκες μέριμνας που έχετε μετά την αξιόποινη πράξη σε διαφορετικές περιόδους. Ο εύλογος χρόνος της επιτήρησης θα καθοριστεί με βάση την κατάστασή σας.

Εάν είστε **θύμα τρομοκρατίας**, οι κύριες αρμοδιότητες του Γραφείου Ενημέρωσης και Στήριξης Θυμάτων Τρομοκρατίας του Εθνικού Ανώτατου Δικαστηρίου είναι οι παρακάτω:

να σας παρέχει πληροφορίες για την εξέλιξη της δίκης που μπορεί να σας επηρεάσει με βάση την αξιόποινη πράξη που έχει διαπραχθεί·

να σας συμβουλευεί για οποιοδήποτε ζήτημα της ποινικής και διοικητικής διαδικασίας που μπορεί να σας επηρεάζει·

να σας προσφέρει προσωπική συνοδεία στις δίκες που διεξάγονται για τις τρομοκρατικές ενέργειες που μπορεί να σας επηρεάζουν·

να σας παρέχει συναισθηματική και θεραπευτική υποστήριξη, με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων του Υπουργείου Εσωτερικών·

να προάγει την προστασία της ασφάλειας και του απορρήτου σας ως θύματος της αξιόποινης πράξης κατά τη συμμετοχή σας στη δίκη·

να σας ενημερώνει για τις κύριες αποζημιώσεις που προβλέπονται για τα θύματα τρομοκρατίας, παραπέμποντάς σας στη Γενική Διεύθυνση Στήριξης Θυμάτων Τρομοκρατίας του Υπουργείου Εσωτερικών·

να σας γνωστοποιεί οτιδήποτε αφορά την εκτέλεση της ποινής φυλάκισης, έως την πλήρη έκτισή της, ιδίως στις περιπτώσεις που έχουν χορηγηθεί προνόμια ή έχει αποφυλακιστεί ο καταδικασθείς.

Για τα θύματα της τρομοκρατίας, η Γενική Διεύθυνση Στήριξης Θυμάτων Τρομοκρατίας του Υπουργείου Εσωτερικών θα ενεργεί ως υπηρεσία μιας στάσης σε οποιαδήποτε διαδικασία μπορεί να κινηθεί από τα πρόσωπα και τις οικογένειες που θίγονται από την τρομοκρατική ενέργεια ενώπιον της κεντρικής κρατικής διοίκησης, παραπέμποντας όποια αιτήματα έχουν υποβληθεί στο αρμόδιο όργανο και τεκμαίροντας τη σχέση με το θιγόμενο πρόσωπο.

Επιπλέον, η Γενική Διεύθυνση θα συνεργάζεται με τα αρμόδια όργανα της κεντρικής κρατικής διοίκησης και τις άλλες αρχές της δημόσιας διοίκησης ως προς τη συνδρομή και την υποστήριξη των θυμάτων της τρομοκρατίας, για να διασφαλίζει την πλήρη προστασία των θυμάτων.

Η Γενική Διεύθυνση Στήριξης Θυμάτων Τρομοκρατίας θα είναι υπεύθυνη για τη διαχείριση και την έκδοση αποφάσεων παροχής συνδρομής και αποζημίωσης στα πρόσωπα που έχουν θιγεί από τρομοκρατικές ενέργειες.

Ανοικτή τηλεφωνική γραμμή στήριξης θυμάτων

Κατά το στάδιο της υποδοχής ή του προσανατολισμού, μπορεί να σας παρέχεται προσωπική ή τηλεφωνική συνδρομή από τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποιων Πράξεων.

Στην Ισπανία, για ορισμένες αξιόποινες πράξεις, όπως αυτές που συνίστανται στην άσκηση βίας με βάση το φύλο, διατίθενται τηλεφωνικές υπηρεσίες συνδρομής και καθοδήγησης, λ.χ., η **τηλεφωνική υπηρεσία πληροφόρησης και παροχής νομικών συμβουλών για τη βία με βάση το φύλο, 016 (Servicio telefónico de información y asesoramiento jurídico en materia de violencia de género).**

Στα ιδιαίτερα ευάλωτα θύματα, όπως οι ανήλικοι, διατίθενται συγκεκριμένες υπηρεσίες όπως η **ανοικτή τηλεφωνική γραμμή του ιδρύματος ANAR (Συνδρομή σε παιδιά και εφήβους σε κίνδυνο) (Servicio de atención telefónica de la Fundación ANAR)**, που απευθύνεται σε παιδιά και νέους, ενήλικες και συγγενείς ανηλίκων σε περίπτωση εξαφάνισης ανηλίκων.

Η τηλεφωνική υπηρεσία πληροφόρησης και παροχής νομικών συμβουλών για τη βία με βάση το φύλο, 016 παρέχει δωρεάν επαγγελματική συνδρομή 24 ώρες την ημέρα, 365 ημέρες τον χρόνο. Τα προσωπικά δεδομένα των προσώπων που κάνουν χρήση της εν λόγω υπηρεσίας παραμένουν πάντοτε εμπιστευτικά.

Παρέχεται συνδρομή σε 51 γλώσσες. Ειδικότερα, 24-ωρη συνδρομή παρέχεται στην ισπανική, την καταλανική, τη γαλιγκιανή, τη βασκική, την αγγλική και τη γαλλική γλώσσα και μέσω μιας υπηρεσίας τηλεμετάφρασης στη γερμανική, την πορτογαλική, τη μανδαρινική, τη ρωσική, την αραβική, τη ρουμανική και τη βουλγαρική γλώσσα. Η συνδρομή σε άλλες γλώσσες παρέχεται μέσω μιας υπηρεσίας τηλεμετάφρασης.

Για τα πρόσωπα με προβλήματα ακοής και/ή ομιλίας, η προσβασιμότητα κατοχυρώνεται ως εξής:

μέσω τηλεκειμενογράφου (TTY) στον αριθμό 900 116 016·

μέσω της υπηρεσίας Telesor, από τον δικτυακό τόπο της Telesor (<https://www.telesor.es/>). Σε αυτή την περίπτωση απαιτείται σύνδεση στο διαδίκτυο·

μέσω κινητού τηλεφώνου ή υπολογιστή τσέπης (PDA). Και στις δύο περιπτώσεις πρέπει να εγκατασταθεί μια δωρεάν εφαρμογή, σύμφωνα με τα βήματα που περιγράφονται στον δικτυακό τόπο της Telesor.

Η εν λόγω υπηρεσία παρέχει συνδρομή σε όποιον έχει ερωτήσεις για συγκεκριμένες περιπτώσεις βίας με βάση το φύλο: γυναίκες-θύματα βίας με βάση το φύλο, πρόσωπα που συνδέονται στενά με γυναίκα-θύμα βίας με βάση το φύλο (συγγενείς, φίλους, γείτονες, κ.ο.κ.), επαγγελματίες που επιβλέπουν μια γυναίκα-θύμα βίας με βάση το φύλο ή γνωρίζουν μια κατάσταση αυτού του είδους βίας, κ.ο.κ.

Σας παρέχονται πληροφορίες για τους πόρους και τα δικαιώματα που έχετε ως θύμα μιας αξιόποινης πράξης, ως προς την απασχόληση, τις κοινωνικές υπηρεσίες, την οικονομική υποστήριξη και πληροφόρηση, τη συνδρομή, την υποδοχή και την άντληση νομικών συμβουλών.

Οι κλήσεις έκτακτης ανάγκης εκτρέπονται απευθείας στον αριθμό κλήσεων έκτακτης ανάγκης 112 της αντίστοιχης αυτόνομης κοινότητας.

Εάν είστε ανήλικο θύμα βίας με βάση το φύλο και καλέσετε την Υπηρεσία 016 θα συνδεθείτε απευθείας με την **ανοικτή τηλεφωνική γραμμή του ιδρύματος ANAR για τη συνδρομή παιδιών και εφήβων (900 20 20 10)**.

Η **ανοικτή τηλεφωνική γραμμή του ιδρύματος ANAR (συνδρομή παιδιών και εφήβων σε κίνδυνο) (900 20 20 10)** είναι μια δωρεάν, εμπιστευτική και ανώνυμη υπηρεσία, διαθέσιμη 24 ώρες τη μέρα, 365 ημέρες τον χρόνο, που αποτελείται κατά κύριο λόγο από τρεις γραμμές συνδρομής:

Η **ανοικτή τηλεφωνική γραμμή του ιδρύματος ANAR για τη συνδρομή παιδιών και εφήβων σε κίνδυνο**, με κύριο σκοπό να προσφέρει στα παιδιά και τους εφήβους που την καλούν, την αναγκαία υποστήριξη και καθοδήγηση, όταν έχουν προβλήματα ή βρίσκονται σε κατάσταση κινδύνου.

Η **ανοικτή τηλεφωνική γραμμή του ιδρύματος ANAR για ενήλικες και οικογένειες**, που απευθύνεται σε ενήλικες με ανάγκη καθοδήγησης για ζητήματα που αφορούν ανηλίκους.


Η **ανοικτή τηλεφωνική γραμμή του ιδρύματος ANAR 116 000** για περιπτώσεις εξαφάνισης ανηλίκων (ο εναρμονισμένος αριθμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αφορά εναρμονισμένες υπηρεσίες κοινωνικού ενδιαφέροντος για τη διαχείριση των εν λόγω περιπτώσεων).

Η εν λόγω υπηρεσία θα εκτρέπει τις κλήσεις σας στην Υπηρεσία 016 αν είστε ενήλικη γυναίκα και θύμα βίας με βάση το φύλο ή ενήλικος που γνωρίζει μια περίπτωση τέτοιου είδους βίας.

Η στήριξη θυμάτων προσφέρεται δωρεάν;

Ναι. Η πρόσβαση στις υπηρεσίες μέριμνας και υποστήριξης των θυμάτων αξιόποινων πράξεων, όπως τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων, είναι δωρεάν και έχει εμπιστευτικό χαρακτήρα· δεν είναι αναγκαία προϋπόθεση η προηγούμενη καταγγελία της αξιόποινης πράξης.

Τι είδους στήριξη μπορώ να λάβω από κρατικές υπηρεσίες ή αρχές;

Μπορείτε να απευθυνθείτε σε όλα τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων που λειτουργούν σε όλες τις  **αυτόνομες κοινότητες**, σχεδόν σε κάθε πρωτεύουσα περιφέρειας και σε άλλες πόλεις.

Τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων θα σας παρέχουν πλήρη, συντονισμένη και εξειδικευμένη υποστήριξη ως θύματα μιας αξιόποινης πράξης, ανάλογα με τις ειδικές νομικές, ψυχολογικές και κοινωνικές σας ανάγκες.

Ιδίως, τα Γραφεία Στήριξης Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων θα σας παρέχουν πληροφορίες για τις διαθέσιμες εξειδικευμένες υπηρεσίες και τους πόρους ψυχοκοινωνικής συνδρομής και μέριμνας, ανεξάρτητα από την εκ μέρους σας υποβολή καταγγελίας και για τον τρόπο πρόσβασης στις εν λόγω υπηρεσίες.

Θα σας παρέχουν επίσης πληροφορίες για τα διαθέσιμα μέτρα μέριμνας και στήριξης (ιατρικά, ψυχολογικά ή υλικά) και τη διαδικασία λήψης τους, περιλαμβανομένων, όποτε είναι απαραίτητο, των πληροφοριών που αφορούν τις δυνατότητες εναλλακτικής στέγασης·

Επιπλέον, θα σας παρέχουν συμβουλές για τον τρόπο και τη διαδικασία υποβολής καταγγελίας, καθώς και τη δυνατότητα λήψης νομικών συμβουλών και υπεράσπισης, και όποτε κρίνεται πρόσφορο, για τις προϋποθέσεις δωρεάν χορήγησής τους.

Τα Γραφεία Συνδρομής Θυμάτων Αξιόποινων Πράξεων θα σας παραπέμψουν σε εξειδικευμένες νομικές, ψυχολογικές και κοινωνικές υπηρεσίες, ανάλογα με τις ανάγκες σας, όπως λ.χ., σε δημοτικές υπηρεσίες, υπηρεσίες κοινωνικής πρόνοιας, υγείας, εκπαίδευσης και απασχόλησης· σε ενώσεις, ιδρύματα και άλλες μη κερδοσκοπικές οντότητες· σε ψυχοκοινωνικές υπηρεσίες που παρέχονται από την αρχή απονομής δικαιοσύνης· και, εάν είστε θύμα βίας με βάση το φύλο, στις ενώσεις συντονισμού κατά της βίας κατά των γυναικών (Unidades de Coordinación contra la Violencia sobre la Mujer) και τις ενώσεις γυναικών (Unidades sobre la Mujer) σε κάθε αυτόνομη κοινότητα και περιφέρεια.

Τι είδους στήριξη μπορώ να λάβω από μη κυβερνητικές οργανώσεις;

Οι μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ) μπορούν να προσφέρουν υποστήριξη σε θύματα συγκεκριμένων αξιόποινων πράξεων χαράσσοντας μια προσωποποιημένη διαδρομή σύμφωνα με τις ανάγκες και τα χαρακτηριστικά κάθε θύματος. Στο καθήκον συνδρομής περιλαμβάνονται κυρίως οι νομικές συμβουλές, οι πληροφορίες για τους διάφορους διαθέσιμους πόρους, τη διαθέσιμη συνδρομή και την ψυχολογική και συναισθηματική υποστήριξη.

Τελευταία επικαιροποίηση: 12/03/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.